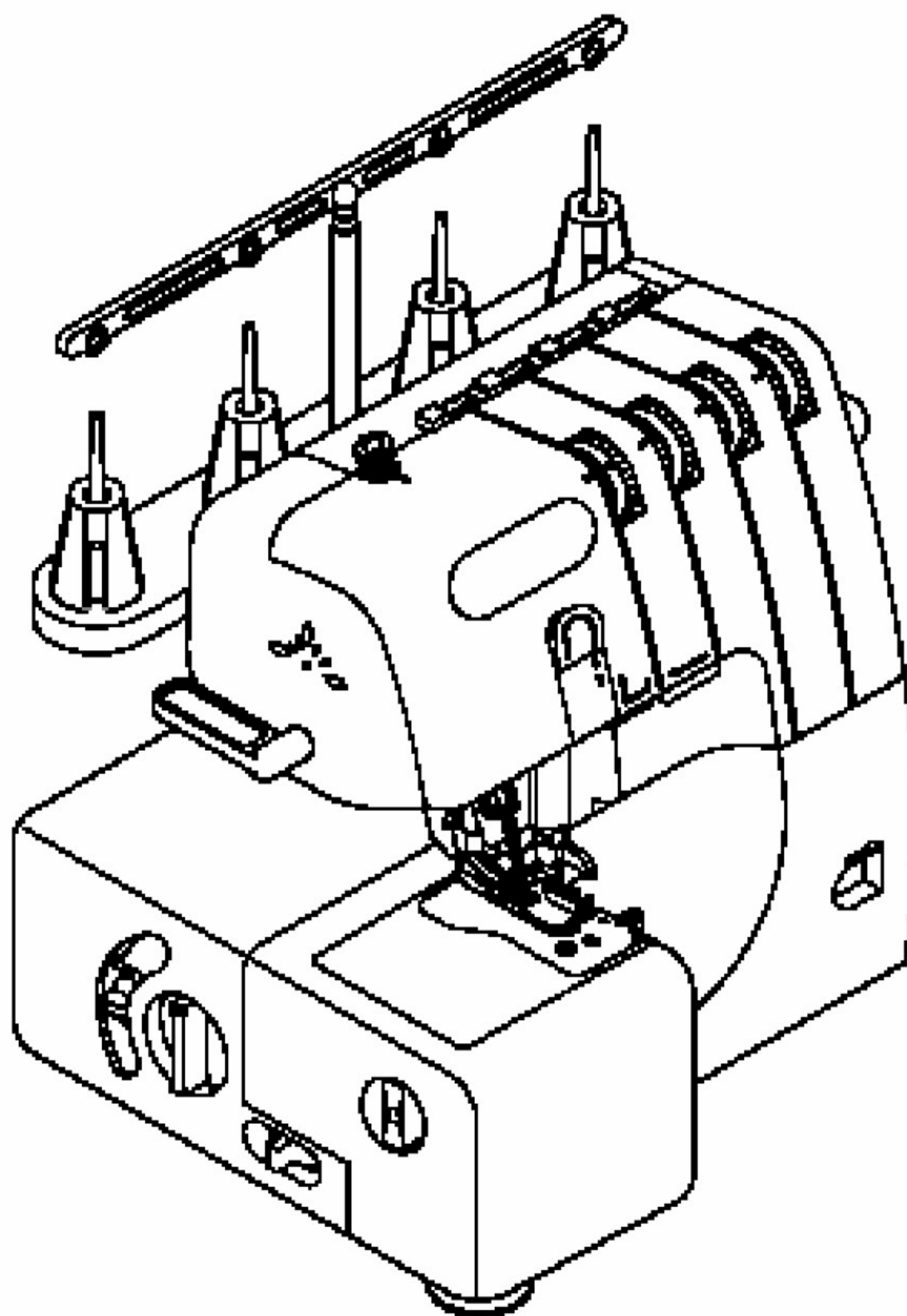


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОВЕРЛОКА

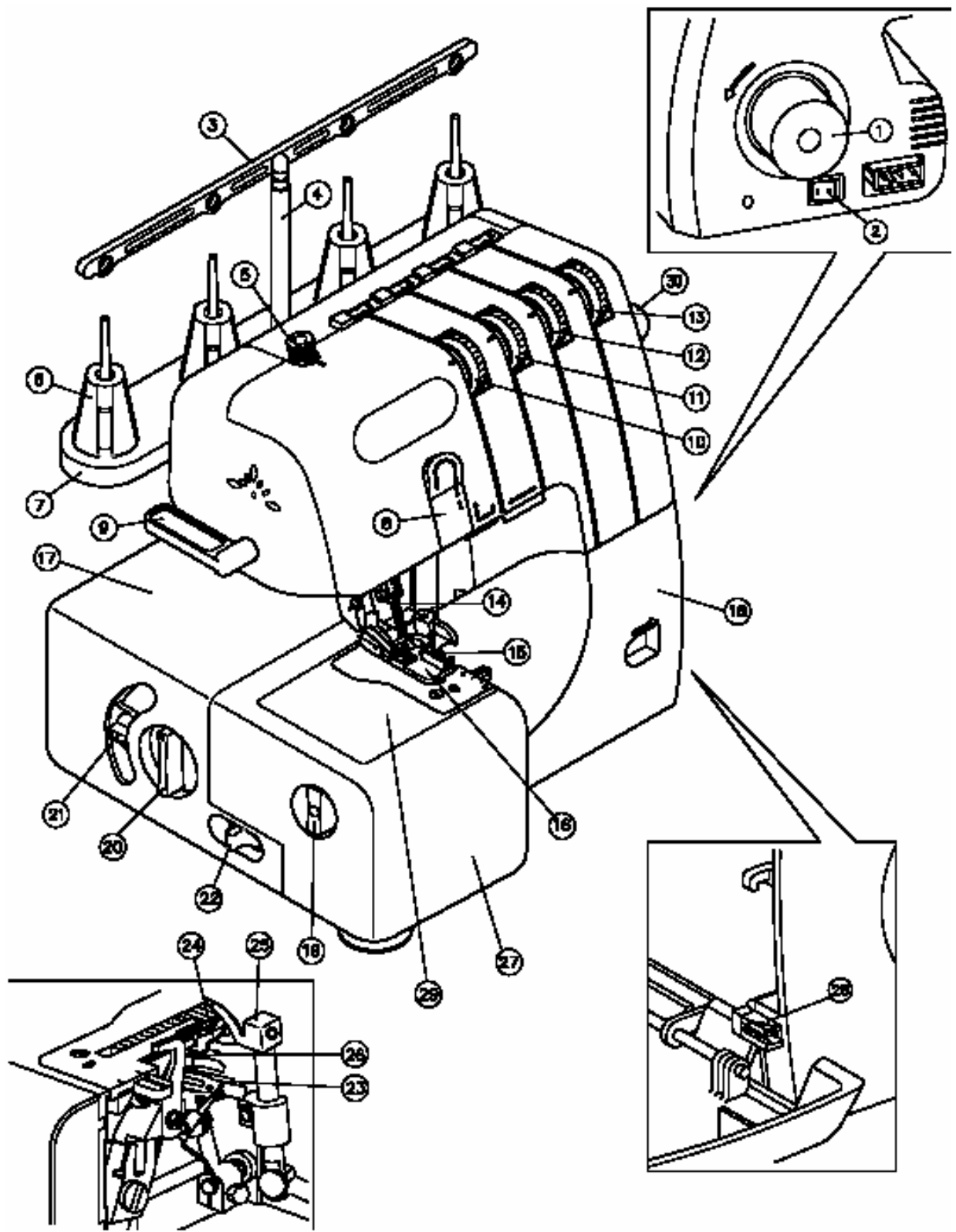


**AURORA**  
**724D**

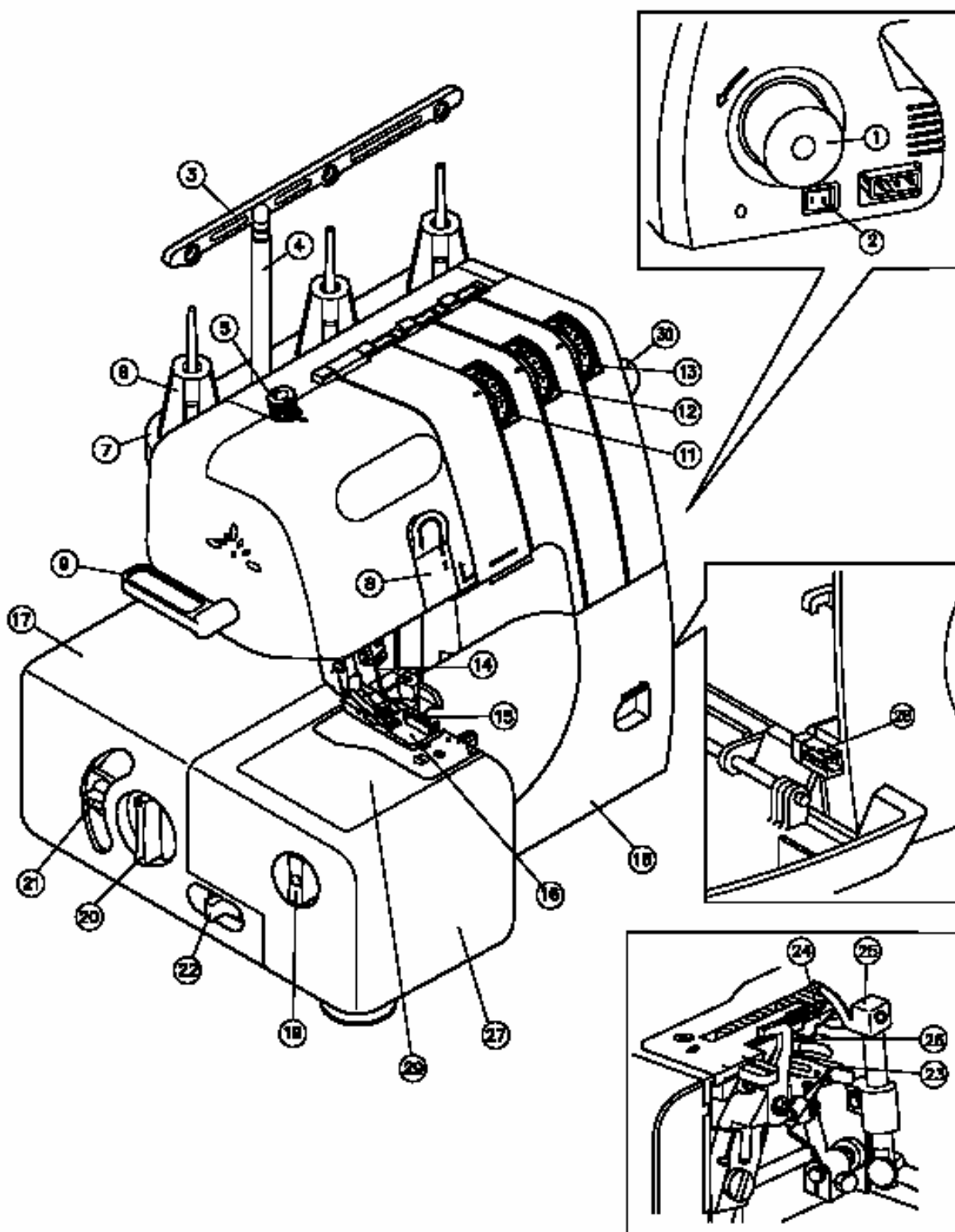
## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Наименование основных частей (двухигольные оверлоки)</i> .....	3
<i>Наименование основных частей (одноигольные оверлоки)</i> .....	4
<i>Аксессуары, поставляемые в комплекте с оверлоком</i> .....	6
<i>Игла</i> .....	7
<i>Как снять переднюю крышку</i> .....	8
<i>Начало шитья</i> .....	8
<i>Ножная педаль</i> .....	8
<i>Использование рукавной платформы</i> .....	9
<i>Регулировка длины стежка</i> .....	10
<i>Регулировка ширины строчки</i> .....	10
<i>Дифференциальная подача ткани</i> .....	11
<i>Установка стойки нитенаправителя</i> .....	13
<i>Ограничители для катушки ниток</i> .....	13
<i>Сетка для катушки ниток</i> .....	13
<i>Кнопка ослабления натяжения нити</i> .....	14
<i>Заправка верхнего петлителя</i> .....	15
<i>Заправка нижнего петлителя</i> .....	16
<i>Использование механизма автоматической заправки нити нижнего петлителя</i> .....	17
<i>Заправка левой иглы</i> .....	18
<i>Заправка правой иглы</i> .....	19
<i>Заправка верхнего петлителя</i> .....	20
<i>Заправка нижнего петлителя</i> .....	21
<i>Заправка игольной нити</i> .....	22
<i>Таблица комбинаций тканей, нитей и игл</i> .....	23
<i>Регулировка натяжения нити</i> .....	24
<i>Таблица регулировки натяжения (двухигольные оверлоки)</i> .....	25
<i>Таблица регулировки натяжения (двухигольные оверлоки)</i> .....	26
<i>Таблица регулировки натяжения (одноигольные оверлоки)</i> .....	27
<i>Пробное шитье</i> .....	28
<i>Выполнение цепного стежка</i> .....	29
<i>Обрыв нити в процессе шитья</i> .....	30
<i>Регулировка давления прижимной лапки на ткань</i> .....	31
<i>Неисправности и методы их устранения</i> .....	32
<i>Ролевой и узкий подрубочный шов</i> .....	33
<i>Таблица образцов ролевого и узкого подрубочного шва</i> .....	35
<i>Использование различных прижимных лапок</i> .....	36
<i>Снятие верхнего ножа</i> .....	37
<i>Замена ножа</i> .....	37
<i>Чистка и смазка</i> .....	38
<i>Замена лампы подсветки</i> .....	39
<i>Спецификация машины</i> .....	40

# Наименование основных частей (двухигольные оверлоки)

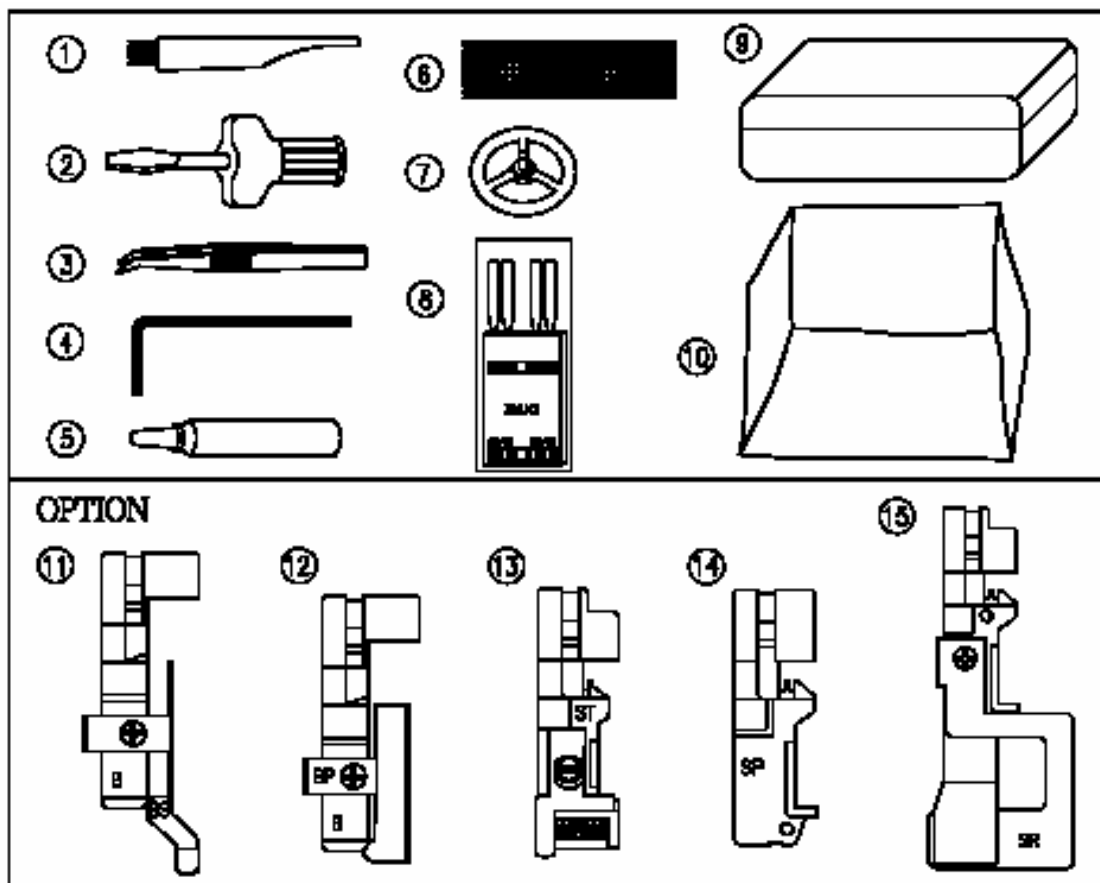


**Наименование основных частей (одноигольные оверлоки)**



- 1 Маховое колесо
- 2 Выключатель питания и подсветки
- 3 Нитенаправитель
- 4 Стойка нитенаправителя
- 5 Винт регулировки давления лапки на ткань
- 6 Держатель катушки
- 7 Подставка для катушек
- 8 Крышка нитепритягивателя
- 9 Рычаг подъема прижимной лапки
- 10 Регулятор натяжения нити левой иглы
- 11 Регулятор натяжения нити правой иглы
- Регулятор натяжения игольной нити (для одноигольных машин)
- 12 Регулятор натяжения нити верхнего петлителя
- 13 Регулятор натяжения нити нижнего петлителя
- 14 Иглы
- 15 Верхний нож
- 16 Прижимная лапка
- 17 Платформа для размещения ткани
- 18 Передняя крышка
- 19 Регулятор ширины строчки
- 20 Ручка регулировки длины стежка
- 21 Регулятор дифференциальной подачи
- 22 Рычаг регулировки верхнего ножа
- 23 Нитенаправитель для нижнего петлителя
- 24 Зубчатая рейка механизма продвижения ткани
- 25 Верхний петлитель
- 26 Нижний петлитель
- 27 Рукавная платформа
- 28 Микропредохранитель
- 29 Крышка рукавной платформы
- 30 Кнопка мгновенного ослабления натяжения нити

## Аксессуары, поставляемые в комплекте с оверлоком



Номера на рисунках соответствуют номерам швейных принадлежностей

- 1 Щеточка
- 2 Отвертка
- 3 Пинцет
- 4 Ключ-шестигранник
- 5 Масло
- 6 Сетка
  - Для двухигольных оверлоков (4)
- 7 Ограничитель катушки ниток
  - Для двухигольных оверлоков (4)
- 8 Набор игл: HAx1. 80/12 : 2 шт. 90/14 : 2 шт.
- 9 Коробка для швейных принадлежностей
- 10 Чехол для оверлока

Опционально (не входит в комплект, приобретается отдельно):

- 11 Лапка для потайного стежка
- 12 Лапка для вшивания бусин/блесток
- 13 Лапка для эластичной строчки
- 14 Лапка для окантовки косой бейкой
- 15 Лапка для выполнения сборок

## Игла

Этот оверлок предназначен для работы со стандартными иглами.  
Используйте иглы HAx1 (130/70SH)

### Замена иглы

- (1) Вращайте маховое колесо на себя, чтобы привести иглу в крайнее верхнее положение.
- (2) Ослабьте винт иглодержателя при помощи прилагаемого ключа-шестигранника.
- (3) Вставьте в иглодержатель новую иглу (плоской стороной от себя) до упора.
- (4) Затяните винт иглодержателя.

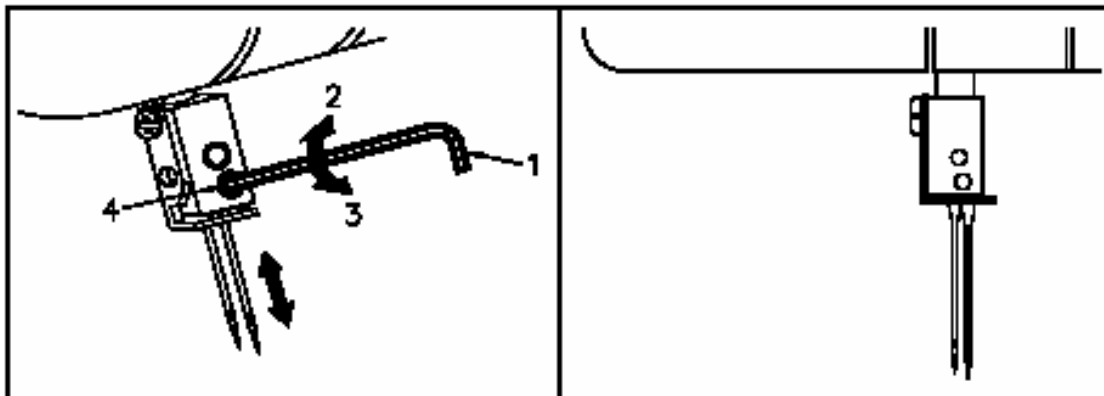
1 Ключ-шестигранник

2 Затянуть

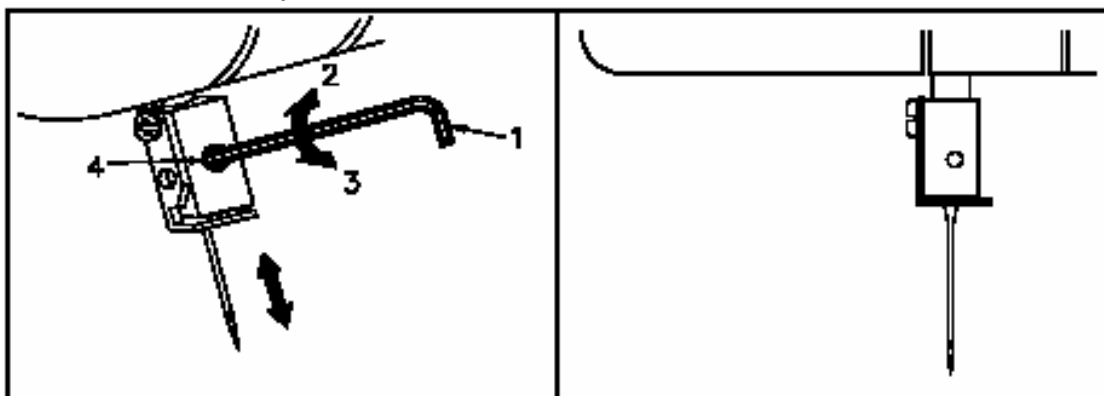
3 Ослабить

4 Винт иглодержателя

### Двухигольные оверлоки



### Одноигольные оверлоки



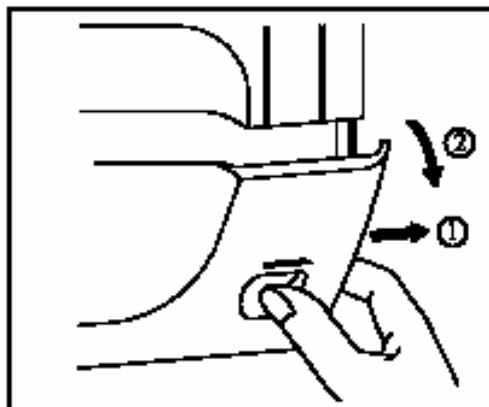
## Как снять переднюю крышку

Чтобы снять переднюю крышку, максимально сдвиньте ее вправо. 1

Потяните крышку на себя. 2

Внимание:

Перед началом работы убедитесь, что передняя крышка установлена на место.



## Начало шитья

Подключите швейную машину к электросети. Приведите выключатель питания машины в положение «1». При включении машины загорится лампочка-индикатор.

Для выключения машины приведите выключатель питания в положение «0». При этом лампочка-индикатор погаснет.

Если снята передняя крышка машины, двигатель немедленно остановится, несмотря на то, что выключатель питания находится в положении «1».

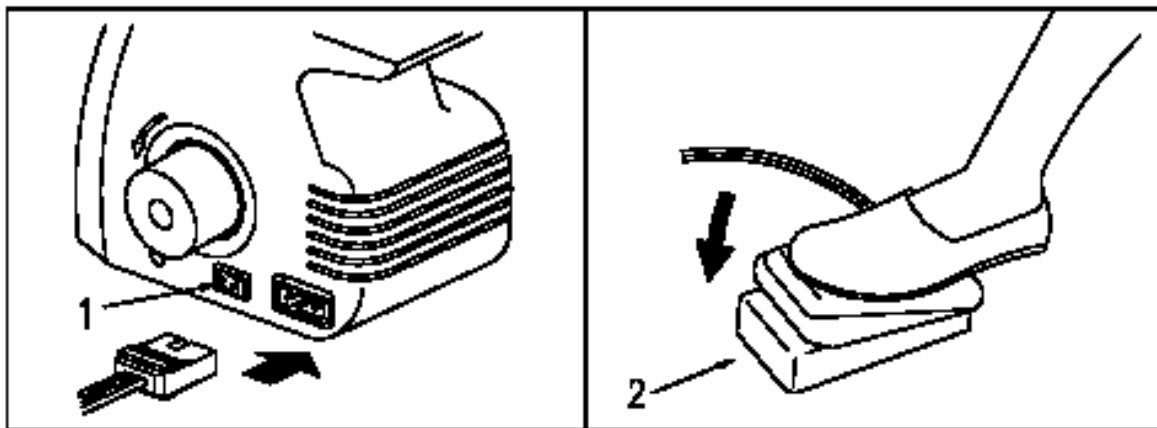
При нажатии ножной педали машина по-прежнему останется в состоянии «ПИТАНИЕ ОТКЛЮЧЕНО».

## Ножная педаль

Ножная педаль предназначена для регулирования скорости шитья.

1 выключатель питания

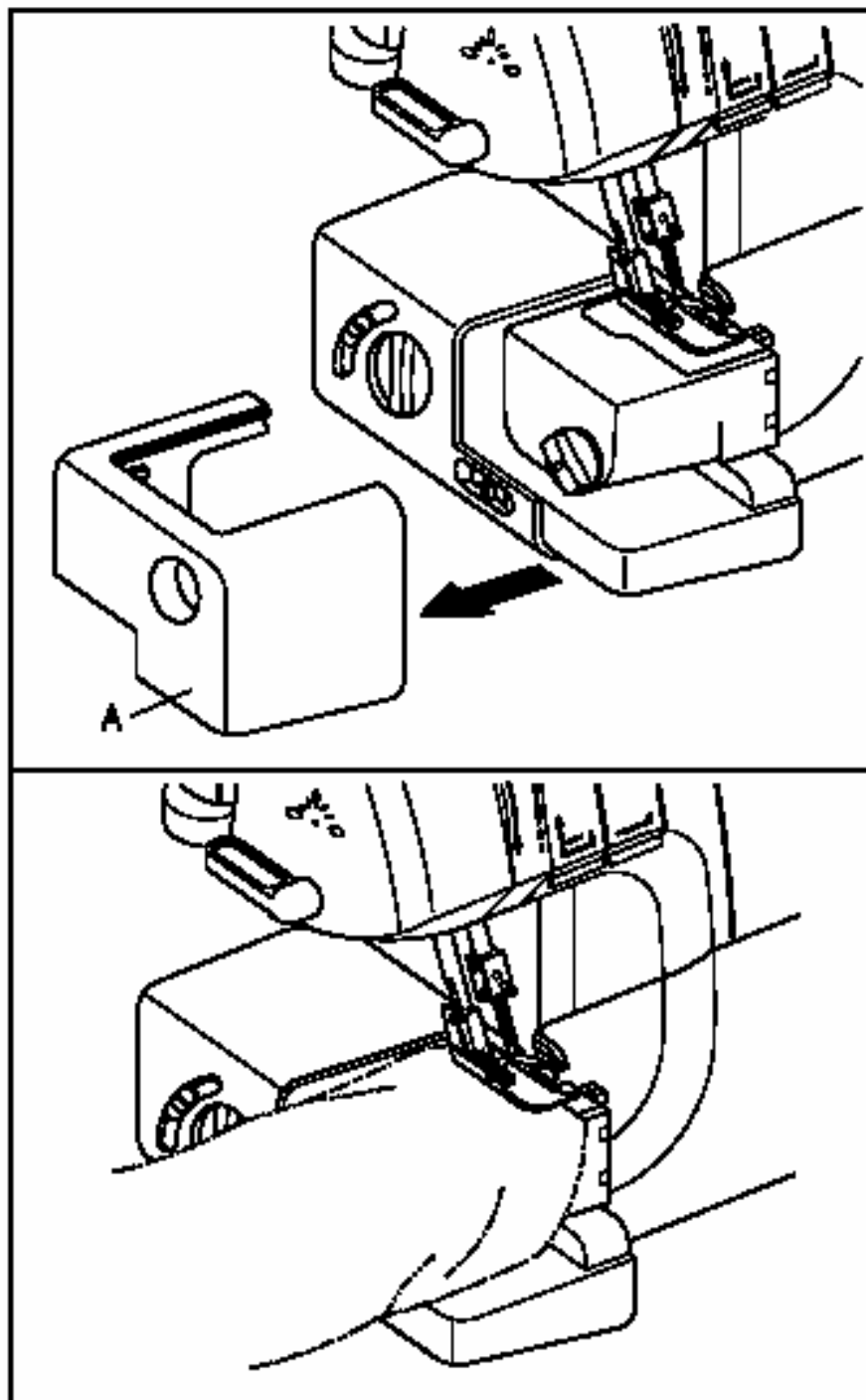
2 ножная педаль (УС-450)





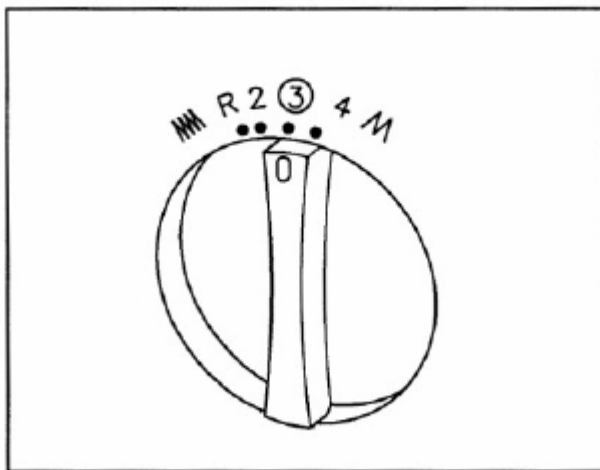
## ***Использование рукавной платформы***

1. Сдвиньте крышку А влево.
2. Для начала работы наденьте рукав или манжету на узкую рукавную платформу.



## Регулировка длины стежка

- (1) Для выполнения большинства швейных операций ручка регулировки длины стежка должна быть установлена на отметку 3 мм (7/64 дюйма).
- (2) При работе с тяжелыми тканями установите ручку регулировки длины стежка на отметку 4 мм (5/32 дюйма).



## Регулировка ширины строчки

Двухигольные оверлоки

- (1) Для уменьшения ширины строчки поверните вверх регулятор ширины строчки, расположенный рядом со съемной крышкой. Чтобы увеличить ширину строчки поверните этот регулятор вниз.

Ширину строчки можно регулировать в диапазоне от R 4,5 мм (11/64 дюйма) до 7 мм (9/32 дюйма).

Стандартная ширина стежка для выполнения обычной оверлочной строчки составляет 5 мм (13/64 дюйма).

Одноигольные оверлоки

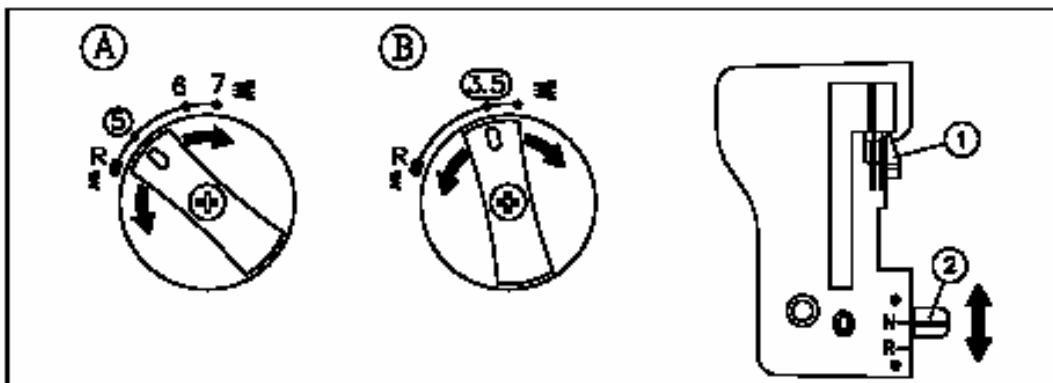
\* Заводская настройка ширины строчки - 3,5 мм (9/64 дюйма).

А. Двухигольные оверлоки

В. Двухигольные оверлоки

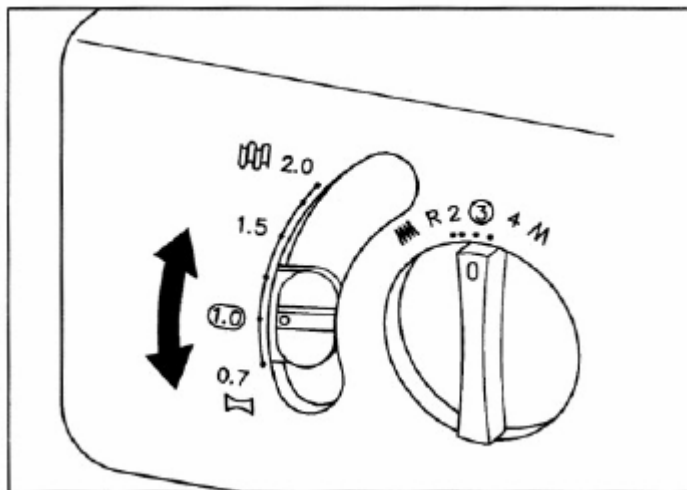
1. Зубчатая рейка механизма продвижения ткани

2. Рычаг зубчатой рейки



## Дифференциальная подача ткани

Для достижения необходимой скорости продвижения ткани установите регулятор дифференциальной подачи, как показано на рисунке. Дифференциальную подачу ткани можно регулировать в диапазоне от 0,7 до 2,0 . Стандартно используется значение 1,0 .



Назначение и достигаемый эффект	Тип подачи	Основной механизм подачи ткани (задняя рейка)	Механизм дифференциальной подачи ткани (передняя рейка)	Настройка
Предотвращение образования волнистой строчки. Присборивание ткани	Дифференциальная подача с положительным значением			1,0 – 2,0
Без дифференциальной подачи.	Нейтральная подача			1,0
Предотвращение сморщивания ткани	Дифференциальная подача с отрицательным значением			0,7 – 1,0

Дифференциальная подача ткани

Информацию о дифференциальной подаче ткани см. на странице 9.

Механизм дифференциальной подачи используется для предотвращения образования волнистой строчки и сморщивания ткани.

Также этот механизм позволяет присборивать ткань.

### 1. Сморщивание ткани

Сморщивание характерно при работе с ткаными изделиями или легковесными тканями. Для получения ровных, не сморщенных швов установите регулятор дифференциальной подачи ниже отметки 1.

### 2. Волнистые строчки

Волнистые строчки могут образовываться при работе с трикотажными или эластичными тканями.

Для предотвращения образования волнистых строчек установите регулятор дифференциальной подачи ниже отметки 1.

### 3. Присборивание ткани

Механизм дифференциальной подачи облегчает присборивание легковесных тканей.

Используйте эту возможность для выполнения швов в области талии, втачивания рукавов, обработки низа рукавов и манжет, и т.д.

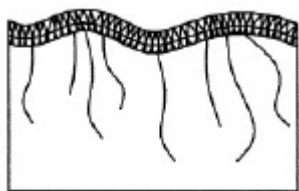
Для достижения оптимального результата при выполнении сборок на ткани установите регулятор дифференциальной подачи между отметками 1,5 и 2.



Ровный и не сморщенный шов  
Одежда без волнистых строчек /  
сморщивания



Сморщенный шов  
Сморщивание ткани (без сборок)



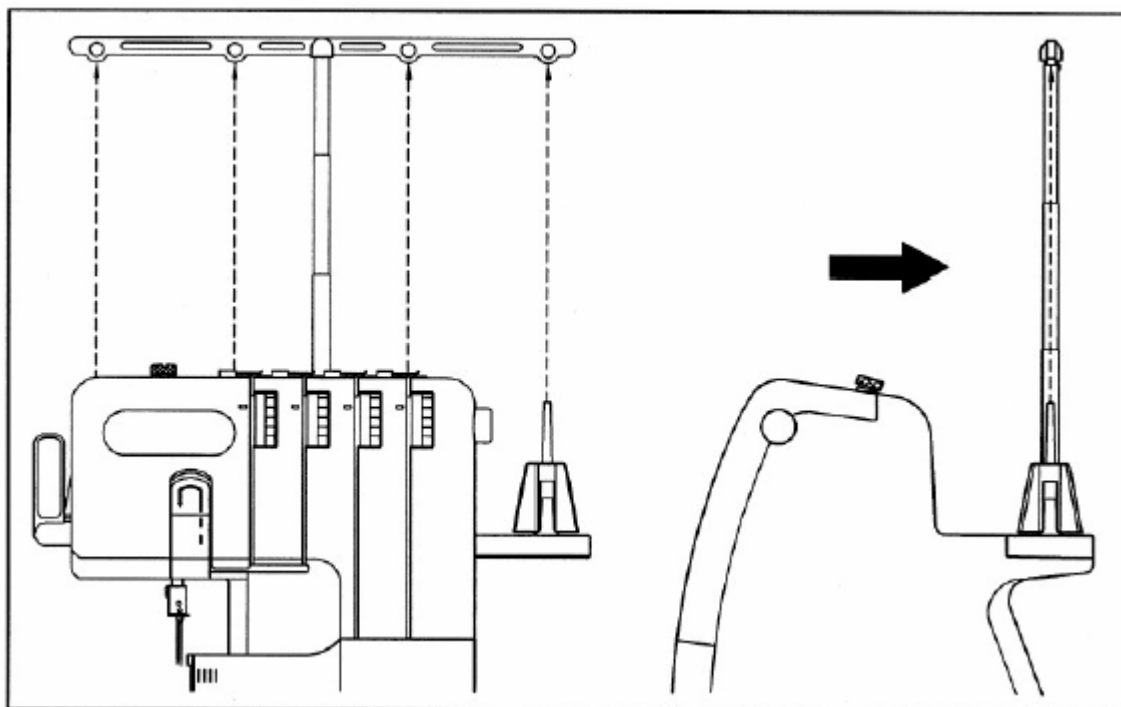
Волнистый шов  
Волнистый край ткани (без сморщивания)



Сборки  
Присборивание ткани

## Установка стойки нитенаправителя

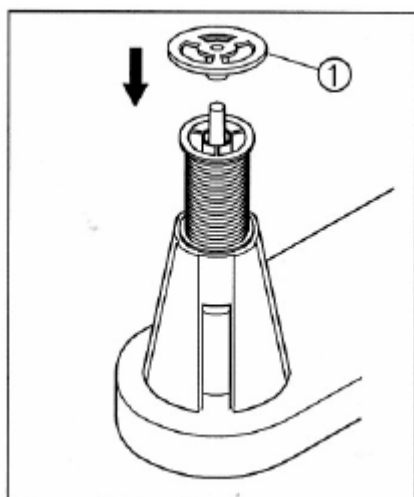
Машина поставляется с опущенной стойкой нитенаправителя. Поднимите стойку нитенаправителя в крайнее верхнее положение. Затем отрегулируйте положение нитенаправителя.



## Ограничители для катушки ниток

Ограничитель служит для фиксации катушки ниток на стержне оверлочной машины.

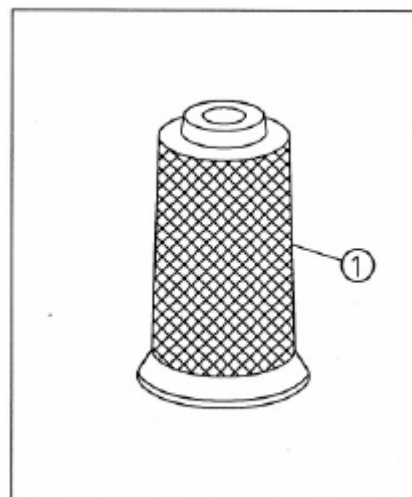
1. Ограничитель для катушки ниток



## Сетка для катушки ниток

При сходе с катушки полиэстеровые или нейлоновые нитки с неплотной намоткой теряют натяжение. Для поддержания постоянной скорости подачи таких ниток служит сетка, надеваемая поверх катушки.

1. Сетка

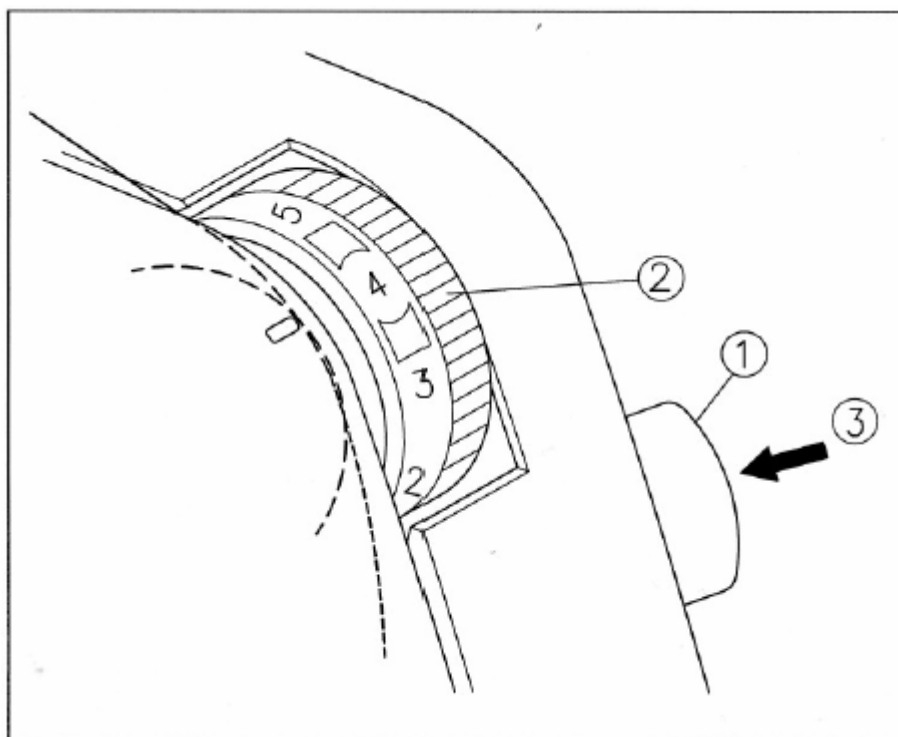


## **Кнопка ослабления натяжения нити**

Оверлок оснащен кнопкой мгновенного ослабления натяжения нити. При заправке нитей необходимо выполнить следующие действия:

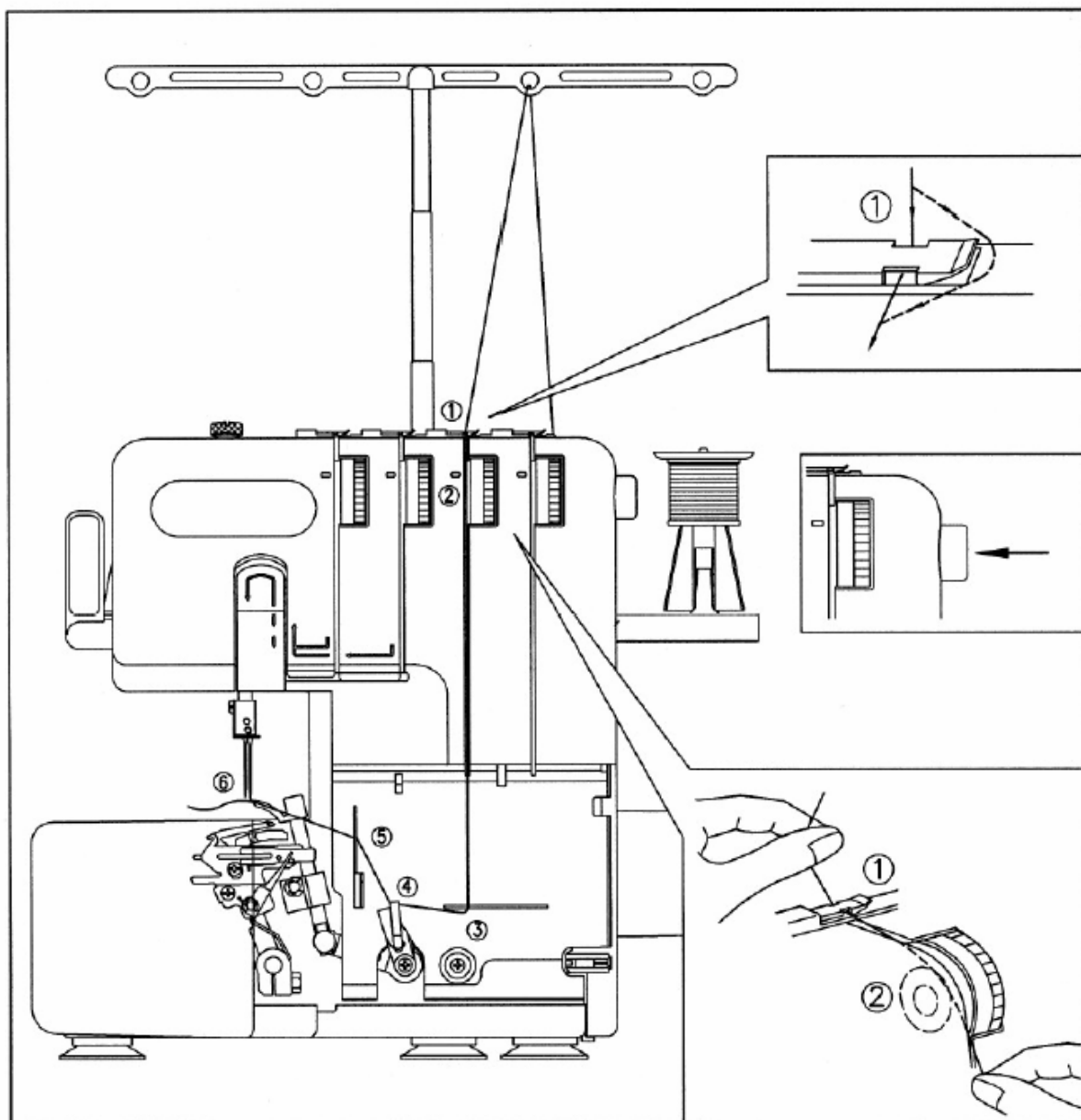
- (1) Нажмите клавишу ослабления натяжения нити, расположенную справа от ручки регулировки натяжения.
- (2) Пропустите нить через диск контроля натяжения, находящийся в пазу за ручкой регулировки натяжения.
- (3) Отожмите кнопку.

1. Кнопка мгновенного ослабления натяжения нити
2. Ручка регулировки натяжения нити
3. Нажмите кнопку ослабления натяжения нити



## Заправка верхнего петлителя

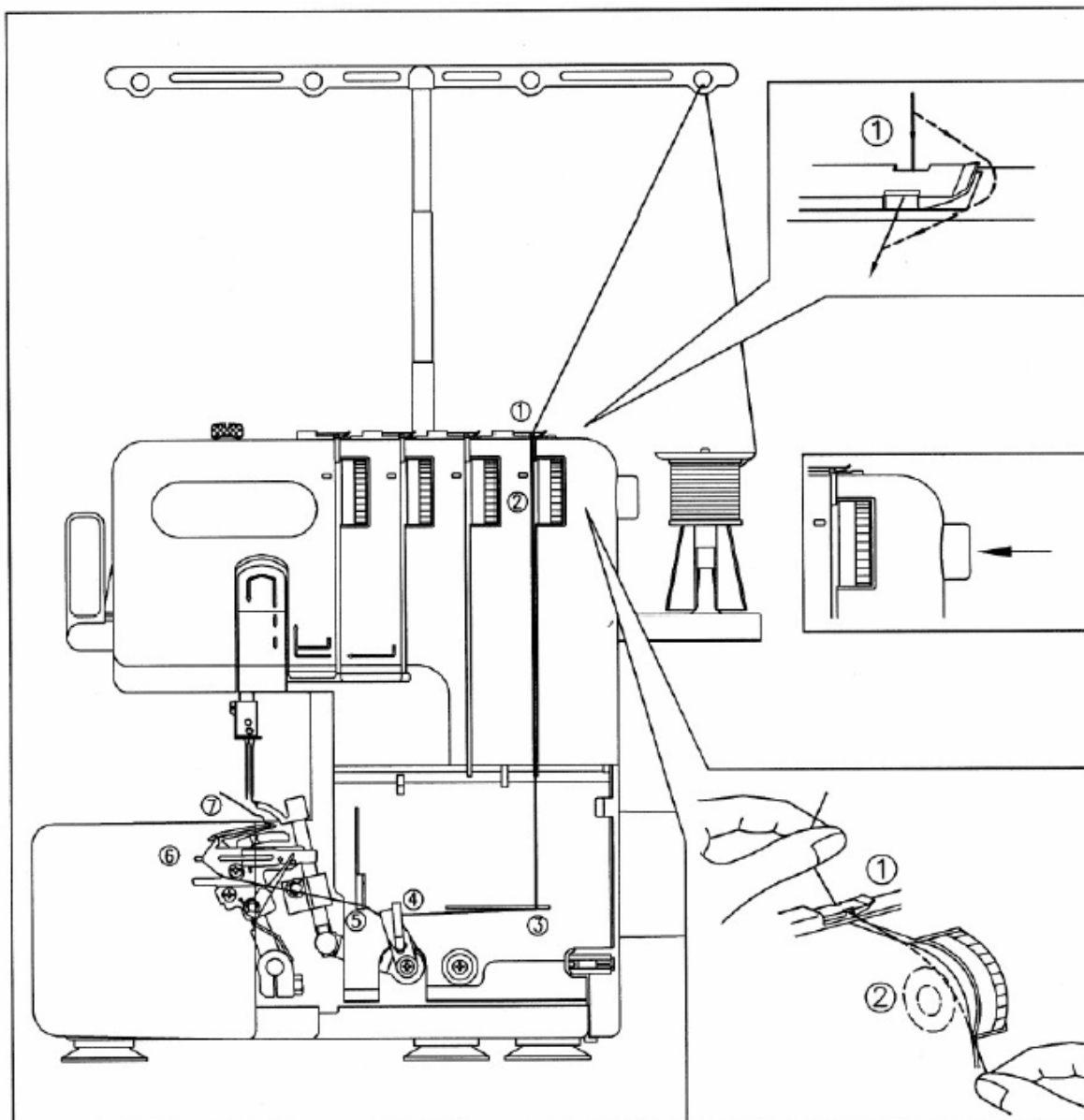
Заправьте нить верхнего петлителя, как показано на схеме, позиции 1 – 6.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения 2.
4. Проведите нить в направлении к верхнему петлителю, пропустив ее через нитенаправители 3 – 5, отмеченные зеленым цветом.
5. Проведите нить через отверстие верхнего петлителя в направлении от себя, см. позицию 6.

## Заправка нижнего петлителя

Заправьте нить нижнего петлителя, как показано на схеме, позиции 1 - 7.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения 2.
4. Проведите нить в направлении к нижнему петлителю, пропустив ее через нитенаправители 3 – 7, отмеченные синим цветом.



## **Использование механизма автоматической заправки нити нижнего петлителя**

1. Пропустите нить через отверстие нижнего петлителя 4.
2. Проведите нить за рычажком нитевдевателя 3.
3. Приведите рычаг заправки нижнего петлителя 5 в крайнее верхнее положение, чтобы конец рычажка находился на одном уровне с голубой отметкой.
4. Отпустите рычаг заправки нижнего петлителя 5 и затем вытяните нить с задней стороны лапки.

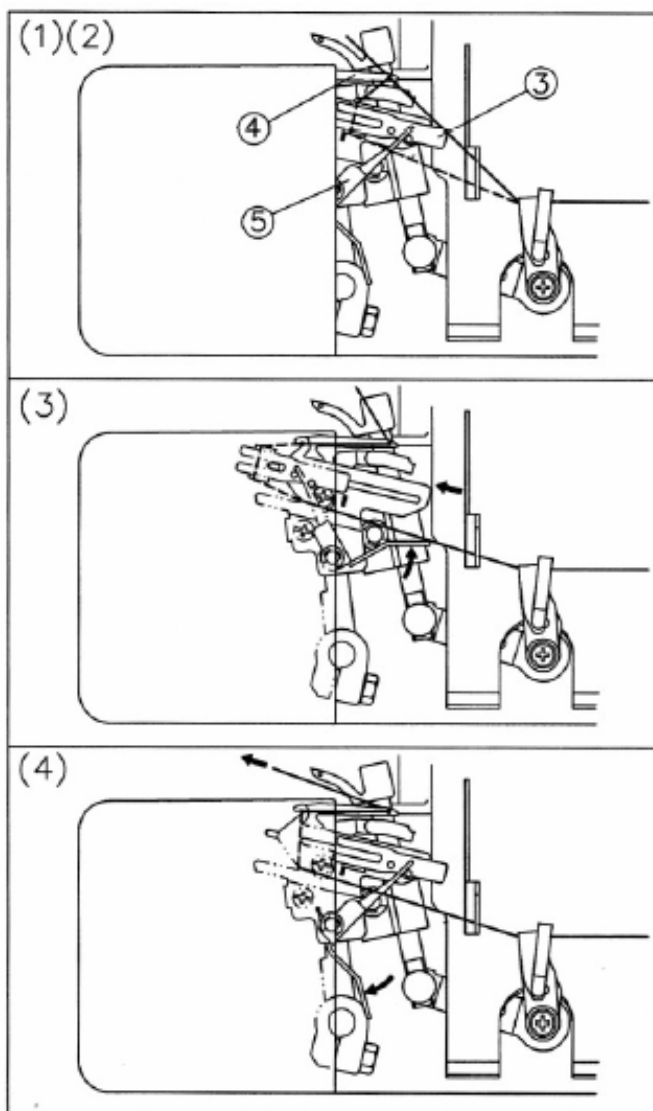
Следите за тем, чтобы нити не путались.

Вытяните нити так, чтобы нить нижнего петлителя располагалась под нитью верхнего петлителя.

3 Рычажок нитенаправителя

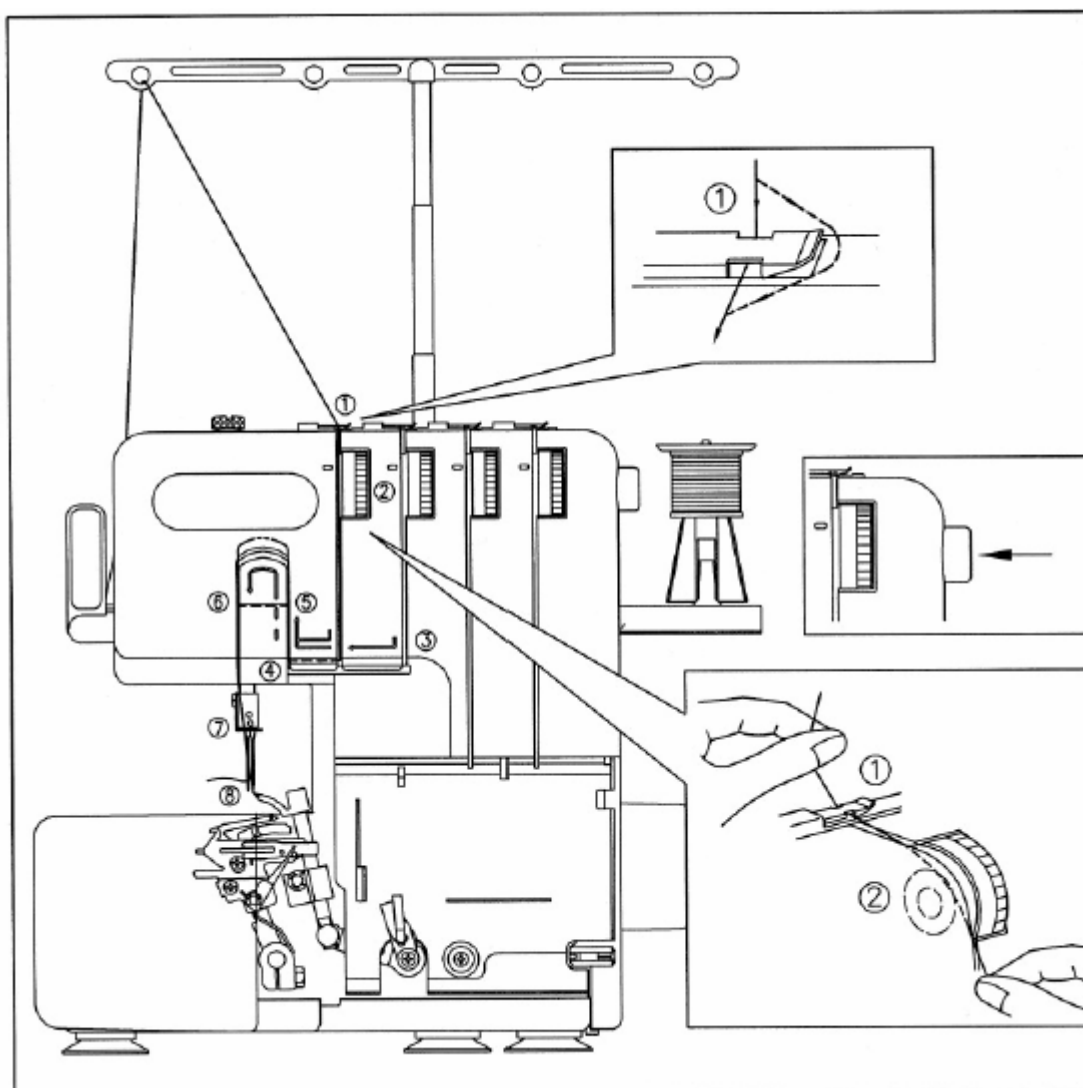
4 Нижний петлитель

5 Рычаг заправки нижнего петлителя



## Заправка левой иглы

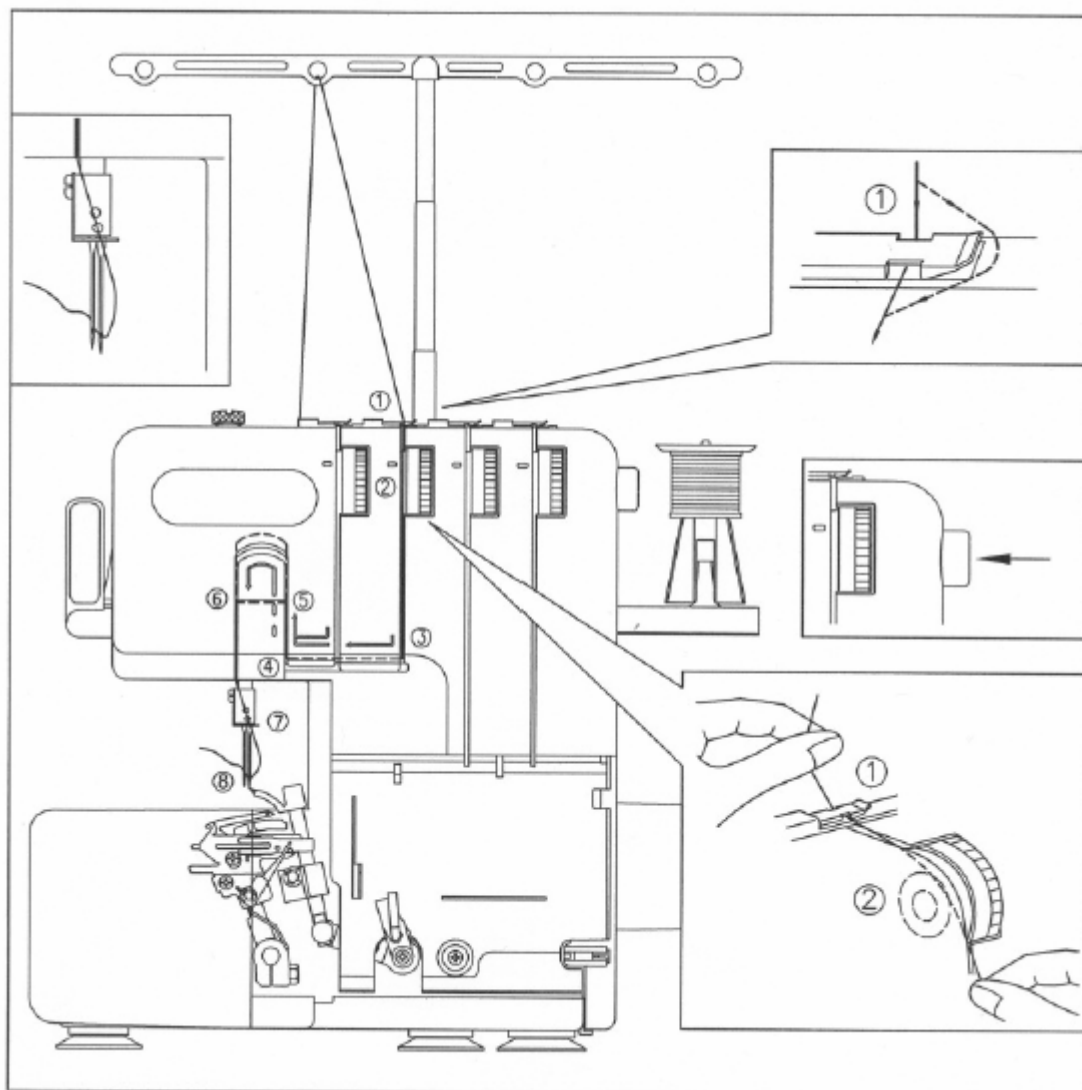
Заправьте левую иглу, как показано на схеме, позиции 1 - 8.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения 2.
4. Проведите нить в соответствии с позициями 3 - 5.
5. При прохождении нити через точку № 6 направьте ее вниз, чтобы нить прошла через нитенаправитель 7. Затем проденьте нить через левую иглу 8.

## Заправка правой иглы

Заправьте правую иглу, как показано на схеме, позиции 1 - 8.

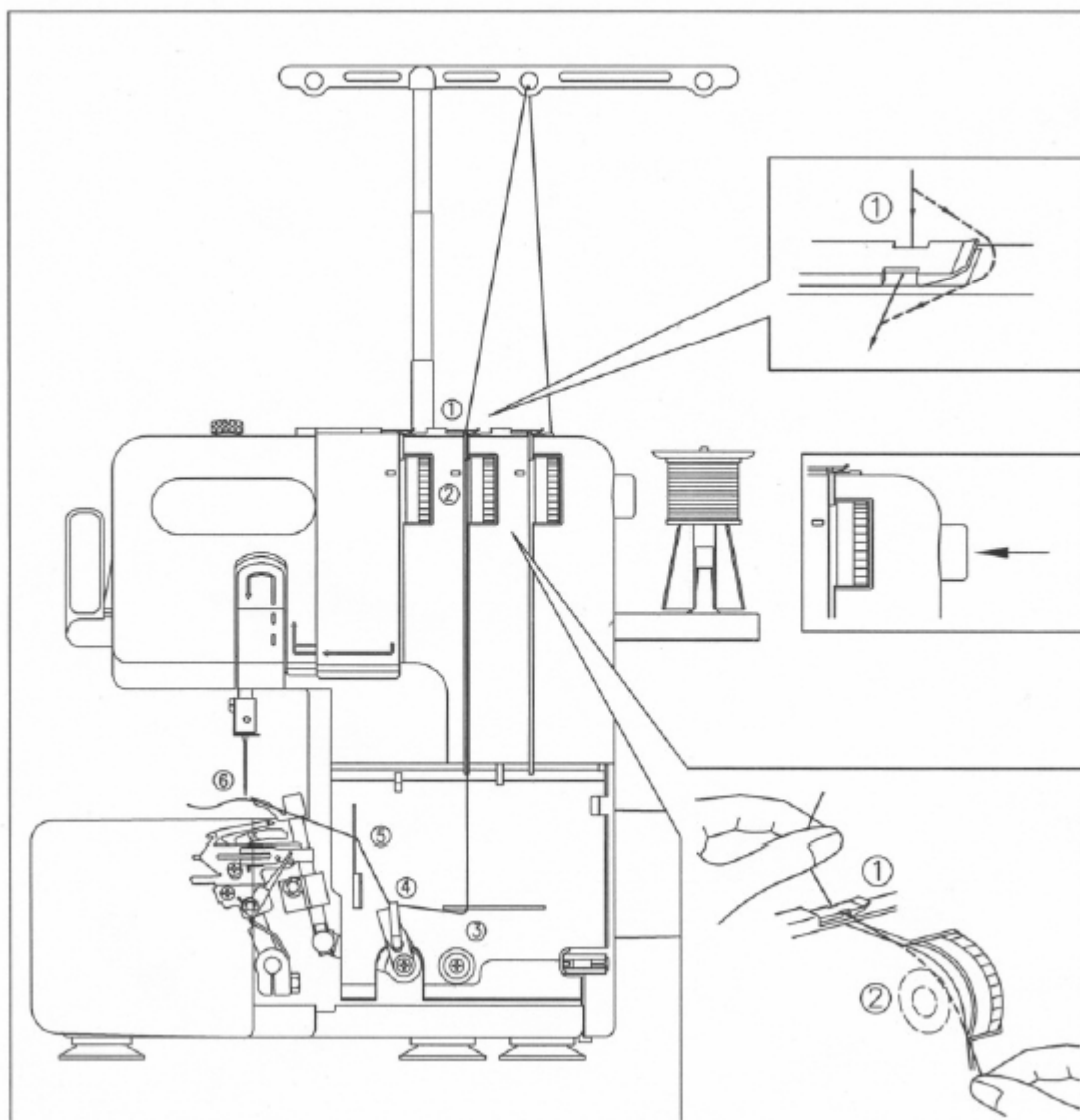


1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения (2).
4. Проведите нить в соответствии с позициями 3 - 5.
5. При прохождении нити через точку № 6 направьте ее вниз, чтобы нить прошла через нитенаправитель 7. Затем проденьте нить через правую иглу 8.

Пропустите концы обеих нитей под прижимной лапкой и опустите лапку, чтобы зафиксировать нити.

## Заправка верхнего петлителя (одноигольные оверлоки)

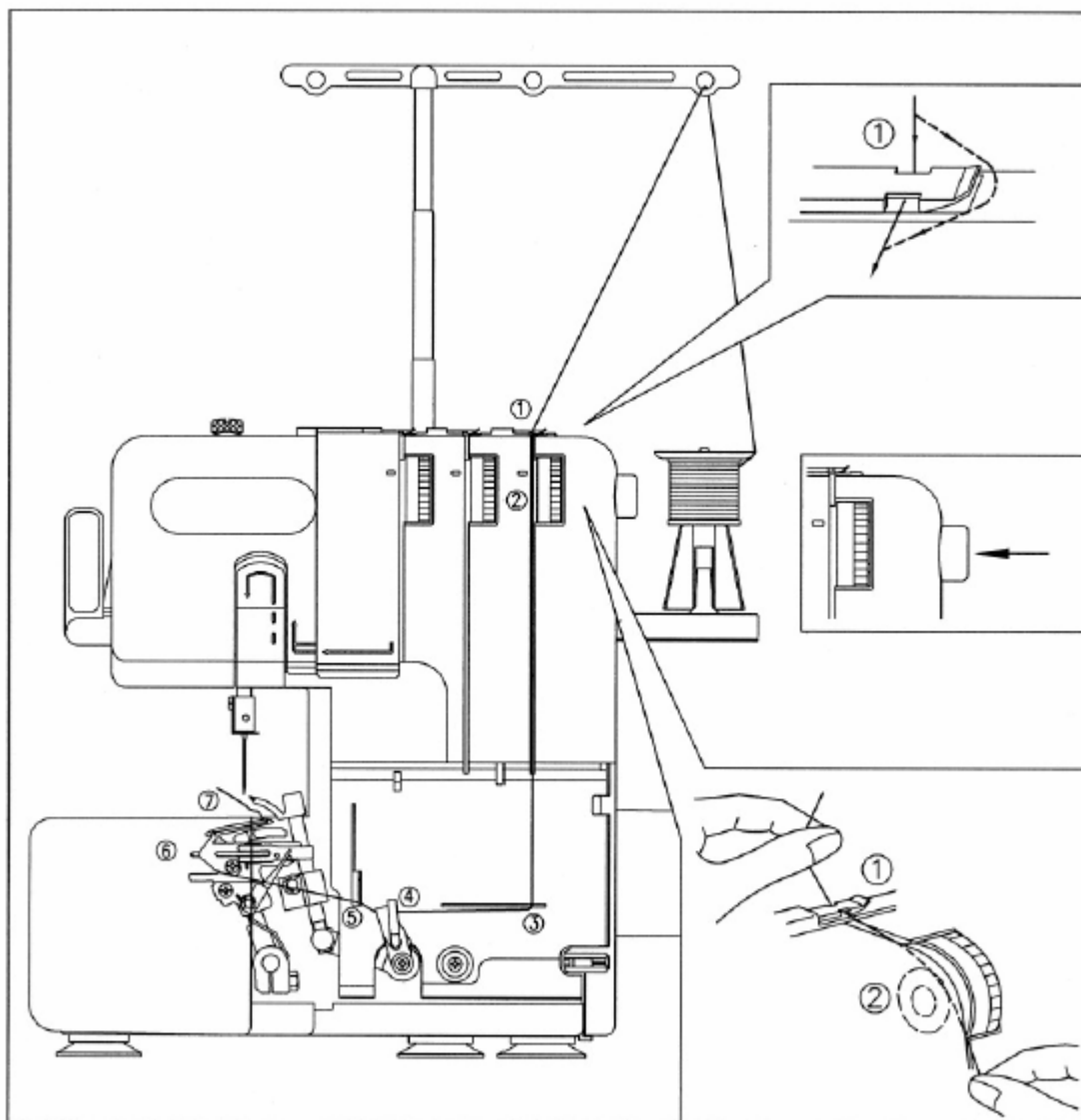
Заправьте нить верхнего петлителя, как показано на схеме, позиции 1 - 6.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения (2).
4. Проведите нить в направлении к петлителю, пропустив ее через нитенаправители 3 – 5, отмеченные зеленым цветом.
5. Проведите нить через отверстие верхнего петлителя в направлении от себя, см. позицию 6.

## Заправка нижнего петлителя

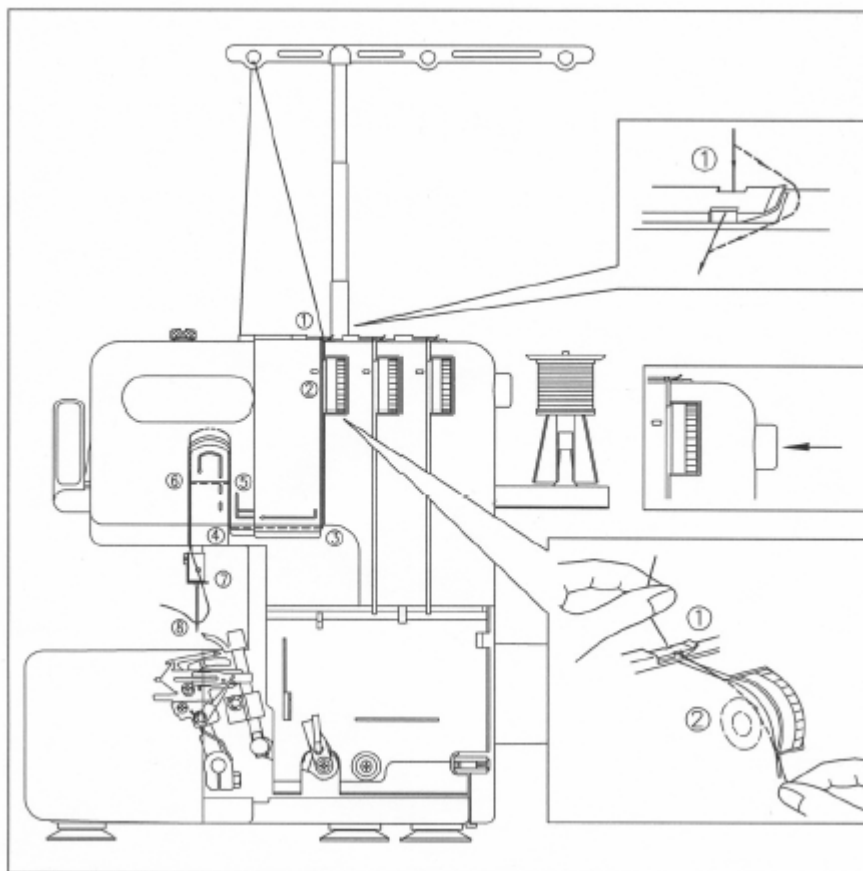
Заправьте нить нижнего петлителя, как показано на схеме, позиции 1 - 7.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
3. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения 2.
4. Проведите нить в направлении к петлителю, пропустив ее через нитенаправители 3 – 7, отмеченные синим цветом.

## Заправка игольной нити

Заправьте иглу, как показано на схеме, позиции 1 - 8.



1. Протяните нить с катушки и пропустите по направлению к себе через отверстие нитенаправителя на стойке.
  2. Пропустите нить через нитенаправитель 1.
  3. Нажмите кнопку мгновенного ослабления натяжения нити.
  4. Затем заведите нить в паз и проведите через диск контроля натяжения, расположенный рядом с ручкой регулировки натяжения. Отожмите кнопку ослабления натяжения нити.
  5. Последовательно проведите нить через все позиции, отмеченные красным цветом.
  6. При прохождении нити через точку № 6 направьте ее вниз, чтобы нить прошла через нитенаправитель 7. Затем проденьте нить через иглу 8.
- Пропустите концы заправленных нитей под прижимной лапкой и опустите лапку, чтобы зафиксировать нити.

## Таблица комбинаций тканей, нитей и игл

Ткани		Тип строчки	Длина стежка (мм)	Нитки	Иглы
Легкие ткани	крепдешин жоржет лен органди трико	оверлочная строчка	2,0- 3,0	синтетика из волокон: №80 хлопок: №80, 100 шелк: №80, 100	HAx1 №70 №80
Легкие ткани	крепдешин жоржет батист органди	узкий / ролевой подрубочный шов	менее 2,0	Игольная нить: полиэстер: №80 нейлон: №80 Нить петлителя: полиэстер: №80 нейлон: №80 комбинированные нитки из шерсти и нейлона	HAx1 №70 №80
Ткани среднего веса	поплин гинем сирсакер габардин саржа трикотаж	оверлочная строчка	2,5- 3,5	синтетика из волокон: №60, 80 хлопок: №60, 80 шелк: №50, 80 нейлон: №50, 80 полиэстер: №50, 80	HAx1 №80 №90
Тяжелые ткани	кашемир твид джинсовая ткань джерси	оверлочная строчка	3,0- 4,0	хлопок: №40, 60 шелк: №40, 60 нейлон: №30, 60 полиэстер: №30, 60	HAx1 №90

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для декоративного шитья в верхний петлитель рекомендуется заправлять декоративные нитки.

## Регулировка натяжения нити

При вращении регулятора натяжения в сторону возрастания значений отметок натяжение нити будет увеличиваться.

При вращении регулятора натяжения в сторону убывания значений отметок натяжение нити будет ослабевать.

Проверьте натяжение каждой нити на образце ткани, с которой вы собираетесь работать.



### Регулировка натяжения нитей

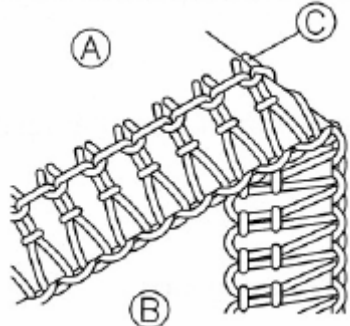
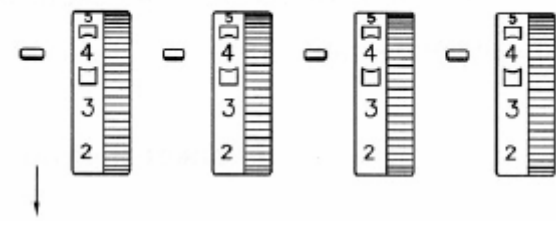
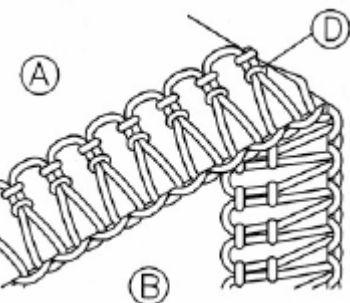
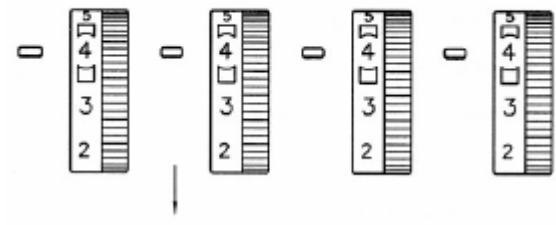
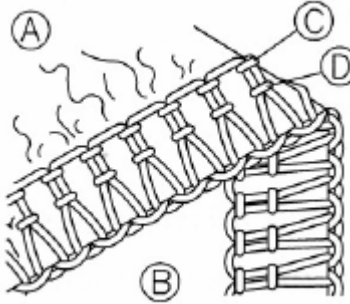
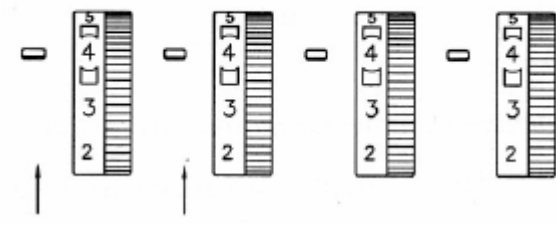
Для выполнения большинства операций регулятор может быть установлен на отметку «4».

- (1) Для подбора правильного натяжения нитей см. иллюстрацию на предыдущей странице.
- (2) Если вы не можете правильно подобрать натяжение нити, обратитесь к иллюстрациям на следующих страницах, отображающих порядок действий «в таком случае».

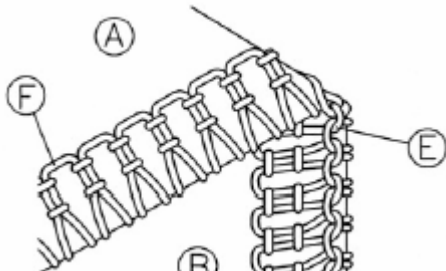
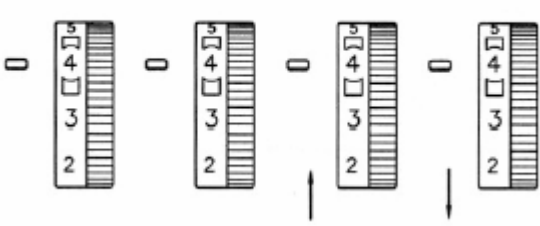
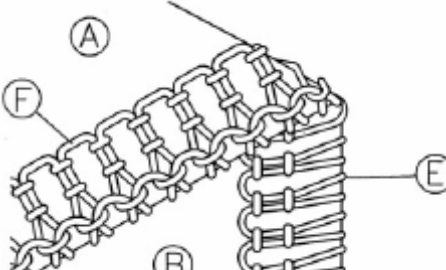
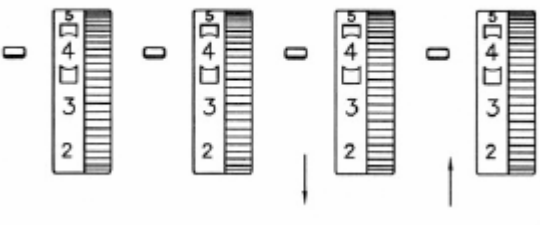
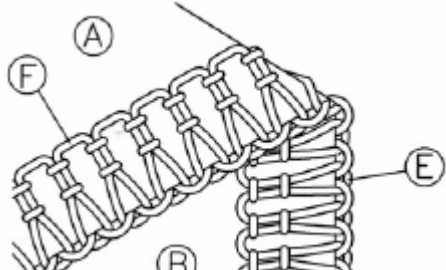
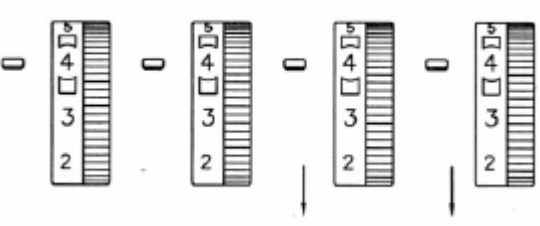


## Таблица регулировки натяжения (двухигольные оверлоки)

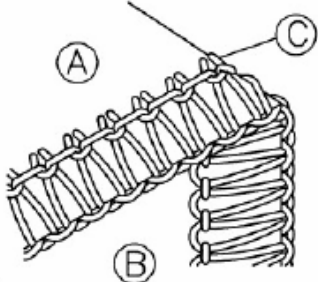
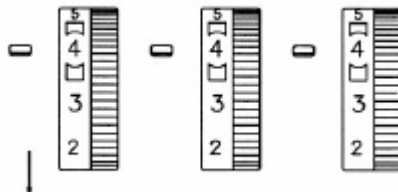
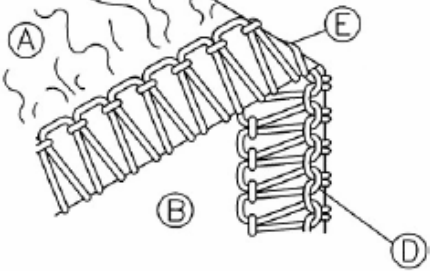
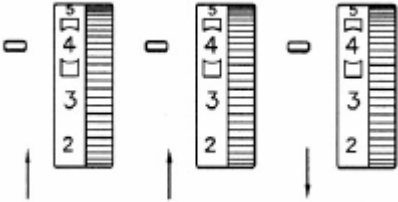
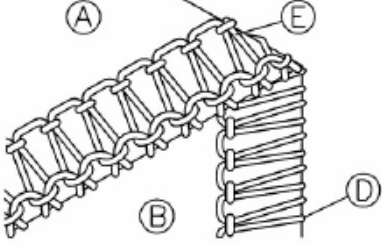
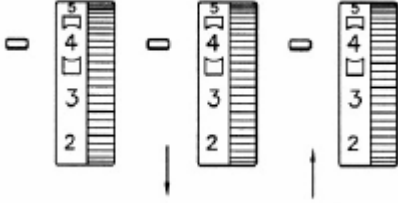
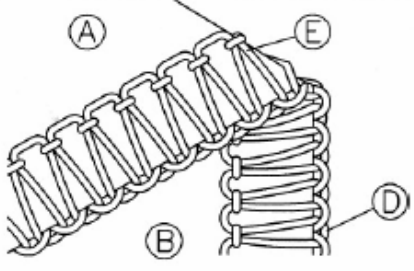
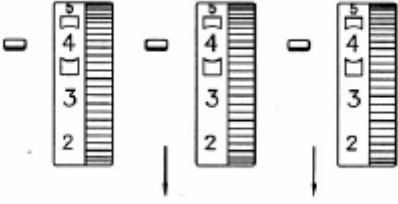
- A Изнаночная сторона
- B Лицевая сторона
- C Нить левой иглы
- D Нить правой иглы
- E Нить верхнего петлителя
- F Нить нижнего петлителя

 <p>Недостаточное натяжение нити левой иглы.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити левой иглы.</p>
 <p>Недостаточное натяжение нити правой иглы.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити правой иглы.</p>
 <p>Чрезмерное натяжение нити левой иглы. Чрезмерное натяжение нити правой иглы.</p>	 <p>Ослабьте натяжение нити левой иглы. Ослабьте натяжение нити правой иглы.</p>

## Таблица регулировки натяжения (двухигольные оверлоки)

 <p>Чрезмерное натяжение нити верхнего петлителя. Недостаточное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Ослабьте натяжение нити верхнего петлителя. Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>
 <p>Недостаточное натяжение нити верхнего петлителя. Чрезмерное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Ослабьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>
 <p>Недостаточное натяжение нити верхнего петлителя. Недостаточное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>

## Таблица регулировки натяжения (одноигольные оверлоки)

 <p>А Изнаночная сторона В Лицевая сторона С Игольная нить D Нить верхнего петлителя E Нить нижнего петлителя</p>	 <p>Увеличьте натяжение игольной нити.</p>
 <p>Сморщивание ткани Чрезмерное натяжение нити верхнего петлителя. Недостаточное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Ослабьте натяжение игольной нити. Ослабьте натяжение нити верхнего петлителя. Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>
 <p>Недостаточное натяжение нити верхнего петлителя. Чрезмерное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Ослабьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>
 <p>Недостаточное натяжение нити верхнего петлителя. Недостаточное натяжение нити нижнего петлителя.</p>	 <p>Увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.</p>

## Пробное шитье

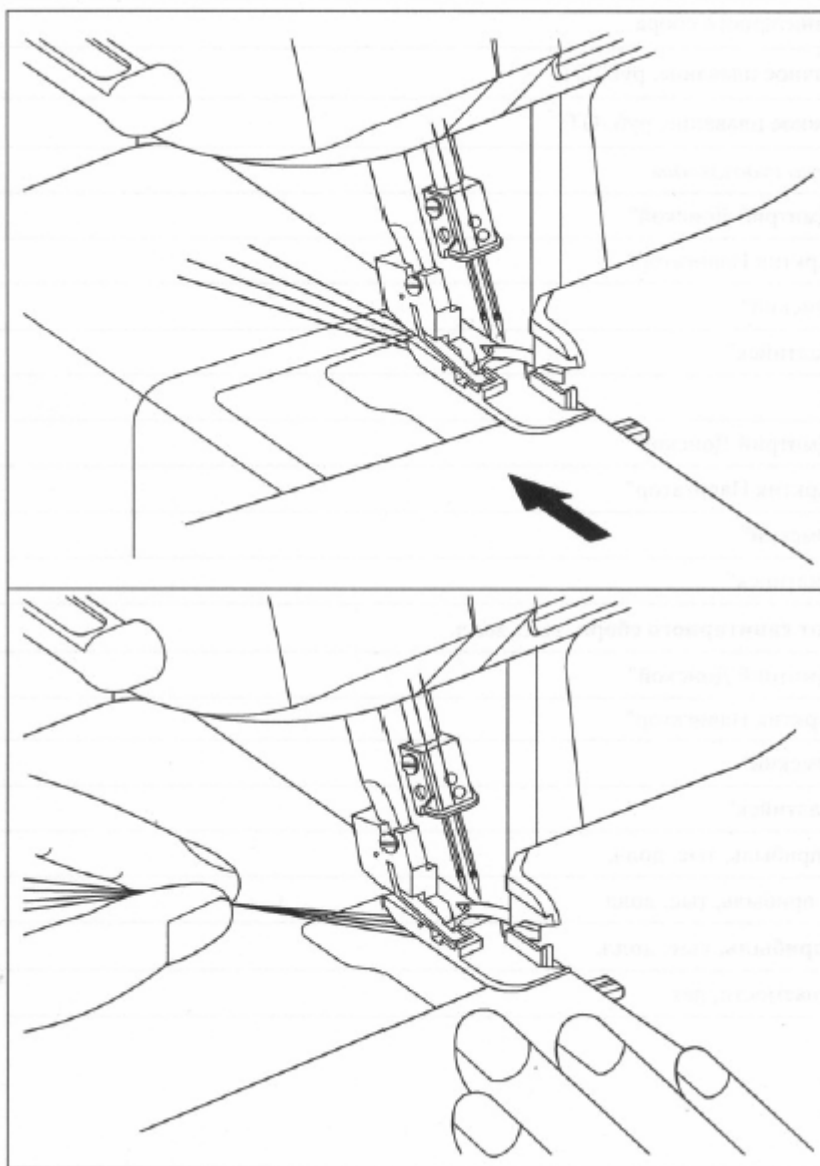
После правильной заправки нити можно приступить к пробному шитью.

(1) Поднимите прижимную лапку и поместите под нее образец ткани.

Опустите прижимную лапку и начинайте работу. Не поднимайте прижимную лапку в процессе работы машины, так как выполняемая строчка будет неровной.

(2) Перед нажатием на ножную педаль правой рукой поверните маховое колесо против часовой стрелки, левой рукой удерживая конец нити. Одновременно проверьте режим работы машины.

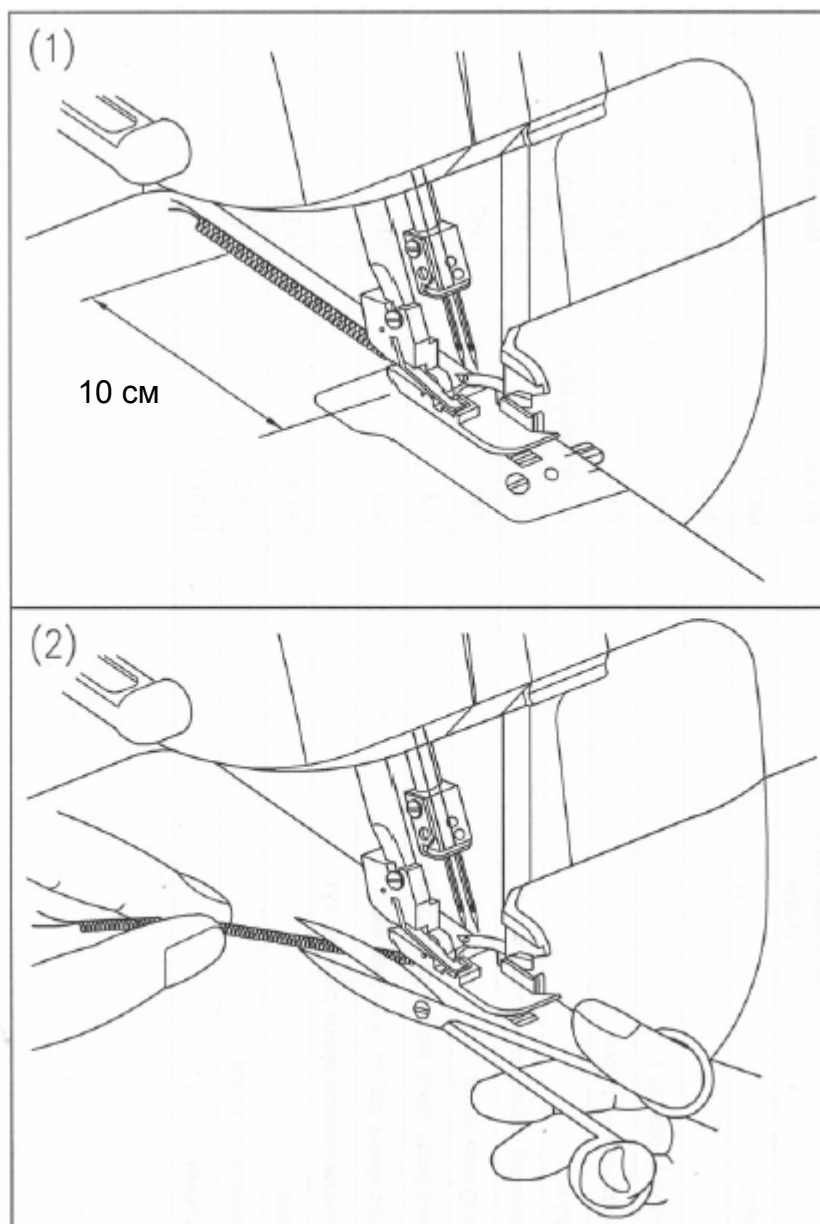
(3) Плавно нажмите на ножную педаль.



## Выполнение цепного стежка

Завершив пробное шитье, удерживайте ножную педаль в нажатом положении, чтобы строчка продолжилась за край ткани примерно на 10 см (4 дюйма). Оверлок автоматически выполнит цепную строчку.

\* При неравномерном натяжении нитей цепная строчка получится неровной. В таком случае, удерживая конец нити рукой, проверьте правильность заправки нити и отрегулируйте натяжение. После регулировки цепная строчка будет выполняться ровно.



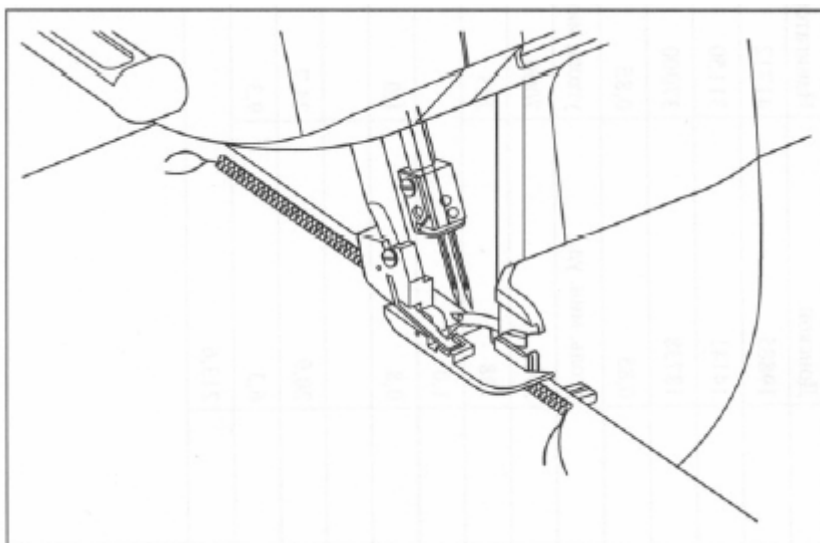
## **Обрыв нити в процессе шитья**

\* В случае обрыва нити в процессе работы следует извлечь ткань из-под прижимной лапки. Выполните заправку нити в правильном порядке. Заправьте верхний петлитель, нижний петлитель и правую иглу.

Затем заправьте нить в левую иглу. Поместите ткань под прижимную лапку так, чтобы до места обрыва нити оставалось 3-5 см. Продолжайте работу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Не вытягивайте ткань из-под прижимной лапки в процессе шитья, так как в результате игла будет погнута и может сломаться.



## **Регулировка давления прижимной лапки на ткань**

\* Давление прижимной лапки на ткань отрегулировано для работы с тканями среднего веса.

\* При работе с тканями разного веса можно изменять давление прижимной лапки на ткань, поворачивая регулировочный винт.

Для работы с легкими тканями давление лапки на ткань нужно уменьшать.

При работе с тяжелыми тканями давление лапки следует увеличивать.



## Неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Машина не продвигает ткань	Слабое давление прижимной лапки на ткань.	Увеличьте давление лапки на ткань, вращая регулировочный винт.
Поломка иглы	1. Игла погнута, или острие иглы затупилось. 2. Игла установлена неправильно. 3. Принудительное вытягивание ткани в процессе шитья.	1. Замените иглу. 2. Правильно установите иглу в зажим. 3. В процессе шитья осторожно направляйте ткань обеими руками.
Обрыв нити	1. Неправильно заправлена нить. 2. Нить запуталась. 3. Слишком сильное натяжение нити. 4. Игла установлена неправильно. 5. Неправильно подобрана игла.	1. Заправьте машину правильно. 2. Проверьте стержень с катушкой ниток, стойку нитенаправителя и т.д. и уберите спутанные нитки. 3. Отрегулируйте натяжение нити. 4. Правильно установите иглу в зажим. 5. Используйте рекомендованные иглы.
Пропущенные стежки	1. Игла погнута, или острие иглы затупилось. 2. Игла установлена неправильно. 3. Неправильно подобрана игла. 4. Неправильно заправлена нить. 5. Слабое давление прижимной лапки на ткань.	1. Замените иглу. 2. Правильно установите иглу в зажим. 3. Используйте рекомендованные иглы. 4. Заправьте машину правильно. 5. Вращайте регулировочный винт по часовой стрелке для увеличения давления лапки на ткань.
Неравномерные стежки	Неправильное натяжение нитей.	Отрегулируйте натяжение нитей.
Сморщивание ткани	1. Слишком сильное натяжение нити. 2. Нить неправильно заправлена в иглу или запуталась.	1. Уменьшайте натяжение нити при работе с легкими и тонкими тканями. 2. Уберите все спутанные нитки и заправьте машину правильно.



## Ролевый и узкий подрубочный шов

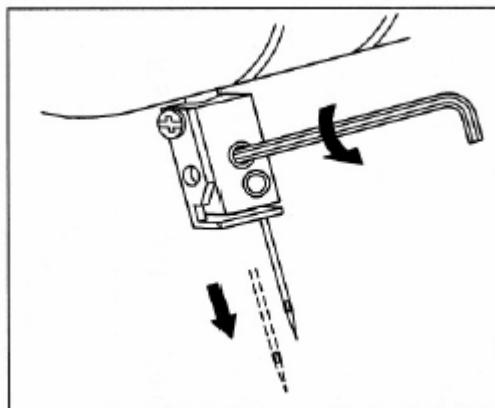
Ролевый и узкий подрубочный шов идеально подходит для работы с тонкими материалами, как, например, креп-жоржет, крепдешин, шелк и т.д.

(1) Поднимите прижимную лапку.

(2) Снимите левую иглу (на двухигольном оверлоке)

Заправьте нить в правую иглу для выполнения трехниточного оверлочного стежка.

(3) Переведите рычажок зубчатой рейки механизма продвижения ткани в положение «R».



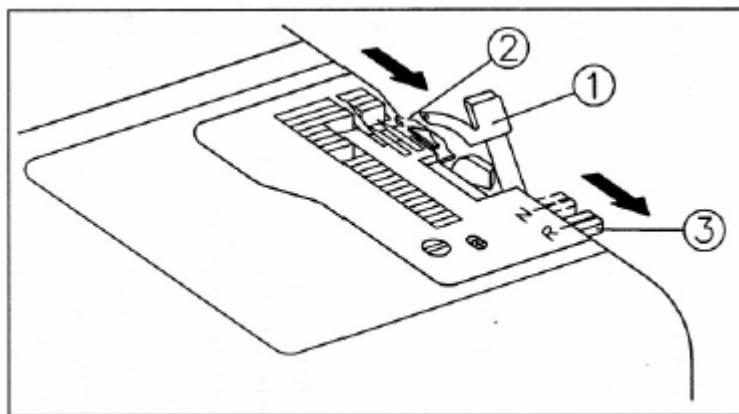
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед выполнением стандартной оверлочной строчки убедитесь, что зубчатая рейка установлена на место.

1. Верхний петлитель

2. Зубчатая рейка механизма продвижения ткани

3. Рычажок зубчатой рейки

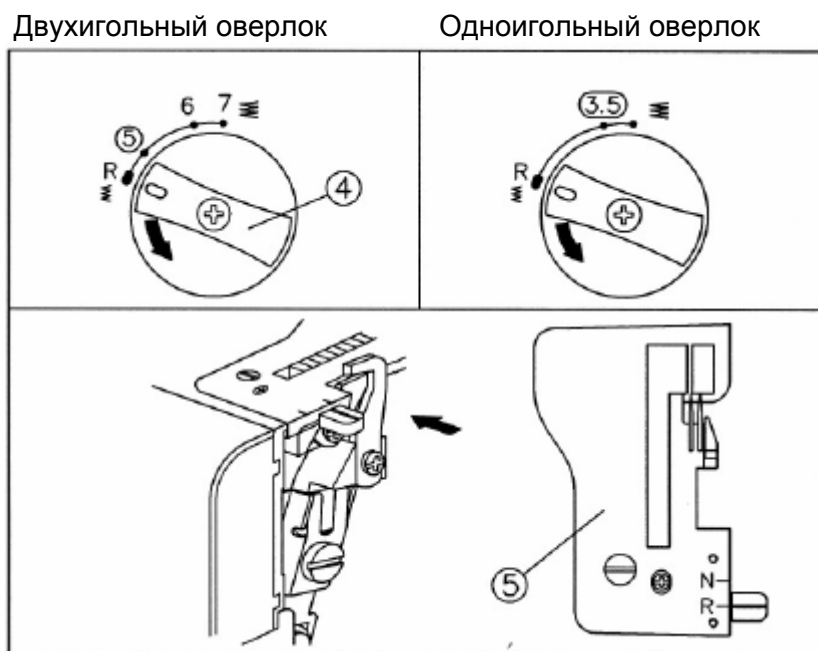


(4) Установите ширину строчки, необходимую для выполнения ролевого подрубочного шва.

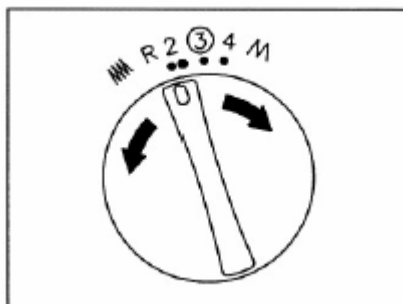
Переведите ручку регулятора ширины строчки, расположенную рядом с передней крышкой машины, в положение «R».

4 Регулятор ширины строчки

5 Игольная пластина с убранной зубчатой рейкой



5. Установите регулятор длины стежка на отметку «R», как показано на иллюстрации.



Узкий подрубочный шов

Отрегулируйте натяжение нити в соответствии с приведенными ниже рекомендациями:

\* Натяжение нити верхнего петлителя - 4-6

\* Натяжение нити нижнего петлителя - 4-6

\* Натяжение нити правой иглы - 4-6

Настройки могут слегка изменяться в зависимости от типа ткани и используемых ниток.

Ролевый подрубочный шов

Отрегулируйте натяжение нити в соответствии с приведенными ниже рекомендациями:

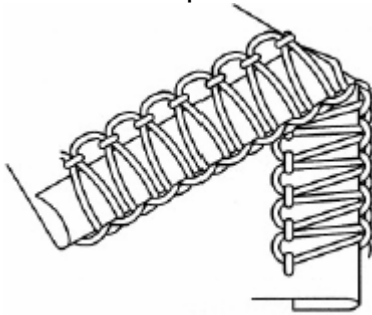
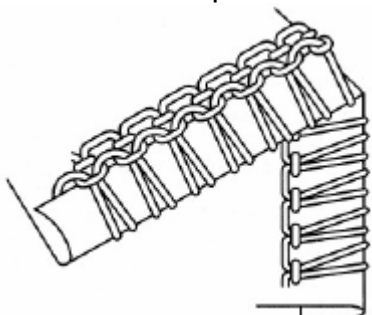
\* Натяжение нити верхнего петлителя - 4-6

\* Натяжение нити нижнего петлителя - 5-7

\* Натяжение нити правой иглы - 4-6

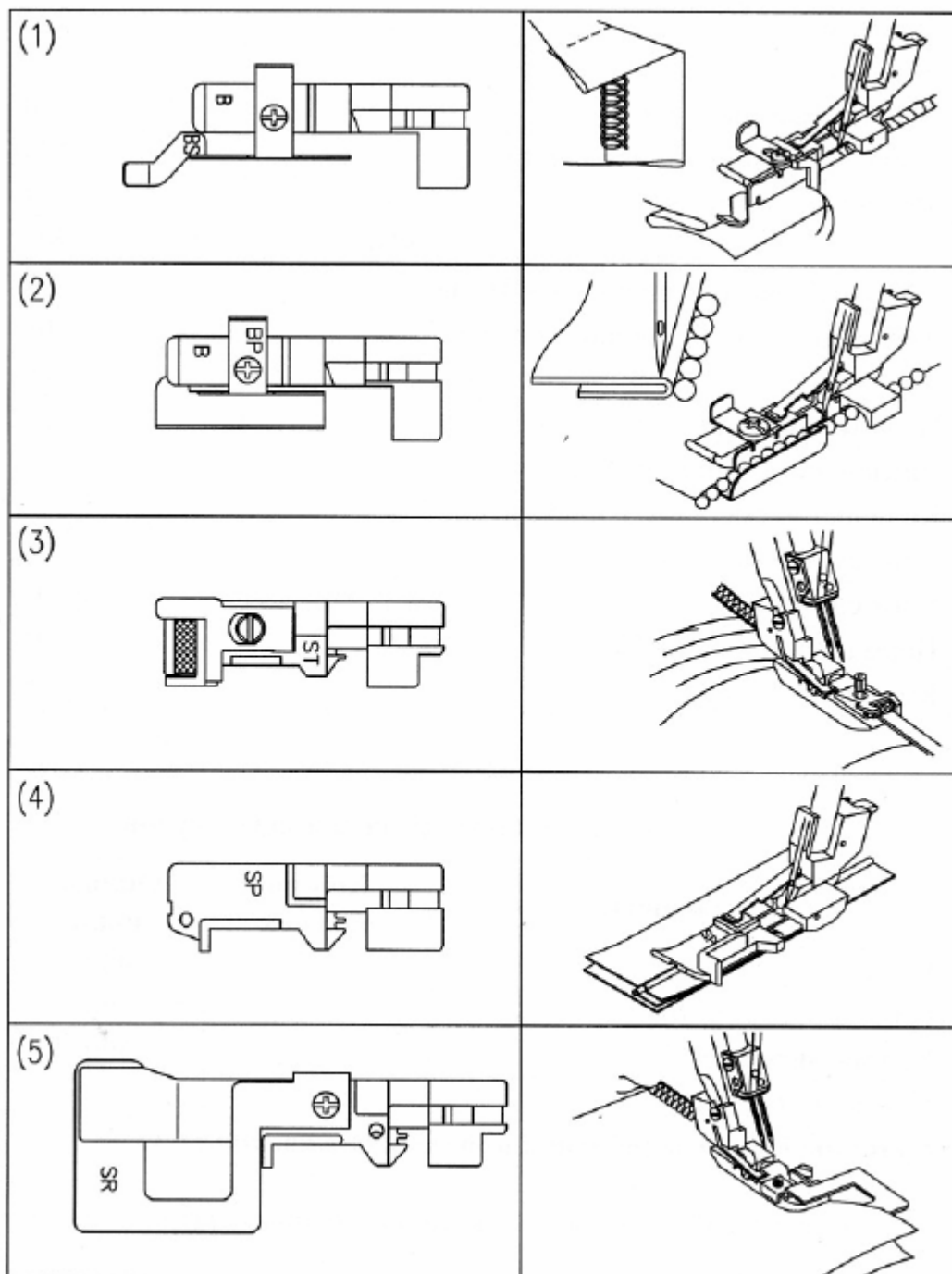
Натяжение может слегка изменяться в зависимости от типа ткани и используемых ниток.

## Таблица образцов ролевого и узкого подрубочного шва

	Узкий оверлочный подрубочный шов	Ролевой подрубочный шов
Тип строчки	Изнаночная сторона ткани 	Изнаночная сторона ткани  Лицевая сторона ткани
Тип ткани	Легкие ткани крепдешин жоржет лен органди	Легкие ткани крепдешин жоржет лен органди
Игольная нить	Нейлоновые нитки №50 - №100 Полиэстеровые нитки №50 - №100	Нейлоновые нитки №100 Полиэстеровые нитки №100
Нить верхнего петлителя	Комбинированные нитки из шерсти и нейлона Нейлоновые нитки №100 Полиэстеровые нитки №100	Комбинированные нитки из шерсти и нейлона Декоративные нитки
Нить нижнего петлителя	Нейлоновые нитки №50 - №100 Полиэстеровые нитки №50- №100	Нейлоновые нитки №100 Полиэстеровые нитки №100
Длина стежка	R	R
Ширина строчки	R.5 (двухигольные оверлоки)	R.5 (двухигольные оверлоки)
Натяжение нити		
Игольная нить	4 (4-6)	4 (4-6)
Нить верхнего петлителя	5 (4-6)	4 (4-6)
Нить нижнего петлителя	4 (4-6)	6 (5-7)

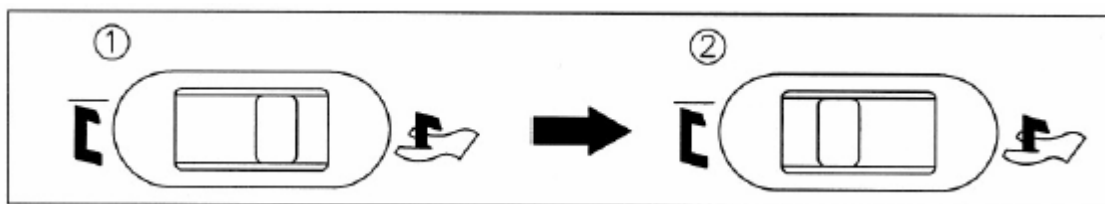
## Использование различных прижимных лапок

- (1) Лапка для потайного стежка / стачивания деталей встык
- (2) Лапка для вшивания бусин / блесток
- (3) Лапка для эластичного стежка
- (4) Лапка для окантовки косой бейкой
- (5) Лапка для присборивания ткани



## Снятие верхнего ножа

Чтобы работать на оверлоке без подрезания ткани, переведите рычажок, регулирующий положение верхнего ножа, с отметки 1 на отметку 2, и верхний нож не будет использоваться в работе.



## Замена ножа

Затупившийся нож необходимо заменить.

Осторожно: Прежде чем начать замену ножа, отключите машину от электросети, вынув вилку шнура питания из розетки.

Замена верхнего ножа

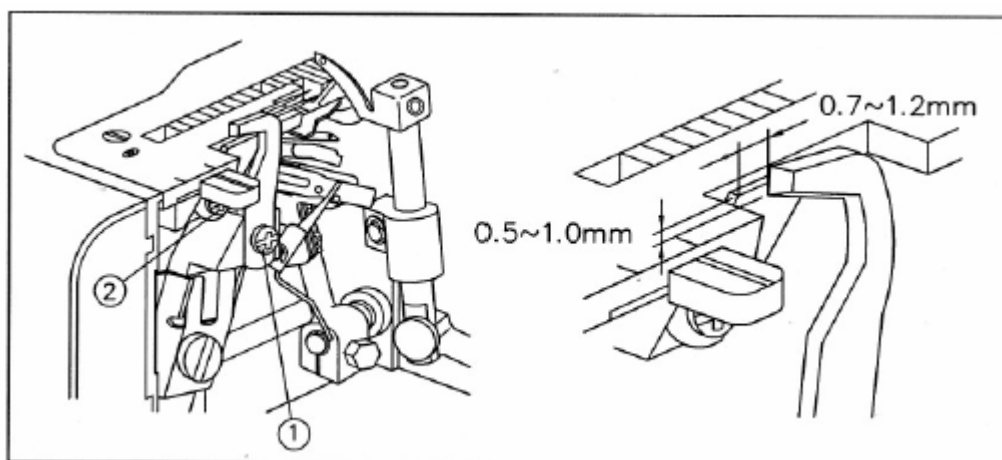
- \* Снимите верхнюю крышку и поднимите верхний нож в крайнее верхнее положение.
- \* Ослабьте винт крепления верхнего ножа и снимите нож.
- \* Установите в держатель новый нож.
- \* Затяните винт крепления верхнего ножа.

ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ПОЛОЖЕНИЕ ВЕРХНЕГО НОЖА ТАК, ЧТОБЫ КРАЙ ВЕРХНЕГО ЛЕЗВИЯ НА 0,5-1,0 ММ ВЫСТУПАЛ ЗА КРАЙ НИЖНЕГО НОЖА.

Замена нижнего ножа

- \* Ослабьте винт крепления нижнего ножа и снимите нож.
- \* Установите в держатель новый нож.
- \* Нижний нож должен быть установлен таким образом, чтобы край его лезвия находился на одном уровне с игольной пластиной.
- \* Затяните винт крепления нижнего ножа.

1. Винт крепления верхнего ножа 2. Винт крепления нижнего ножа



## Чистка и смазка

Для обеспечения оптимальной работы машины необходимо периодически производить чистку и смазку.

**ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТ ПО УХОДУ ЗА МАШИНОЙ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ЕЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ, ВЫНУВ ВИЛКУ ШНУРА ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ**

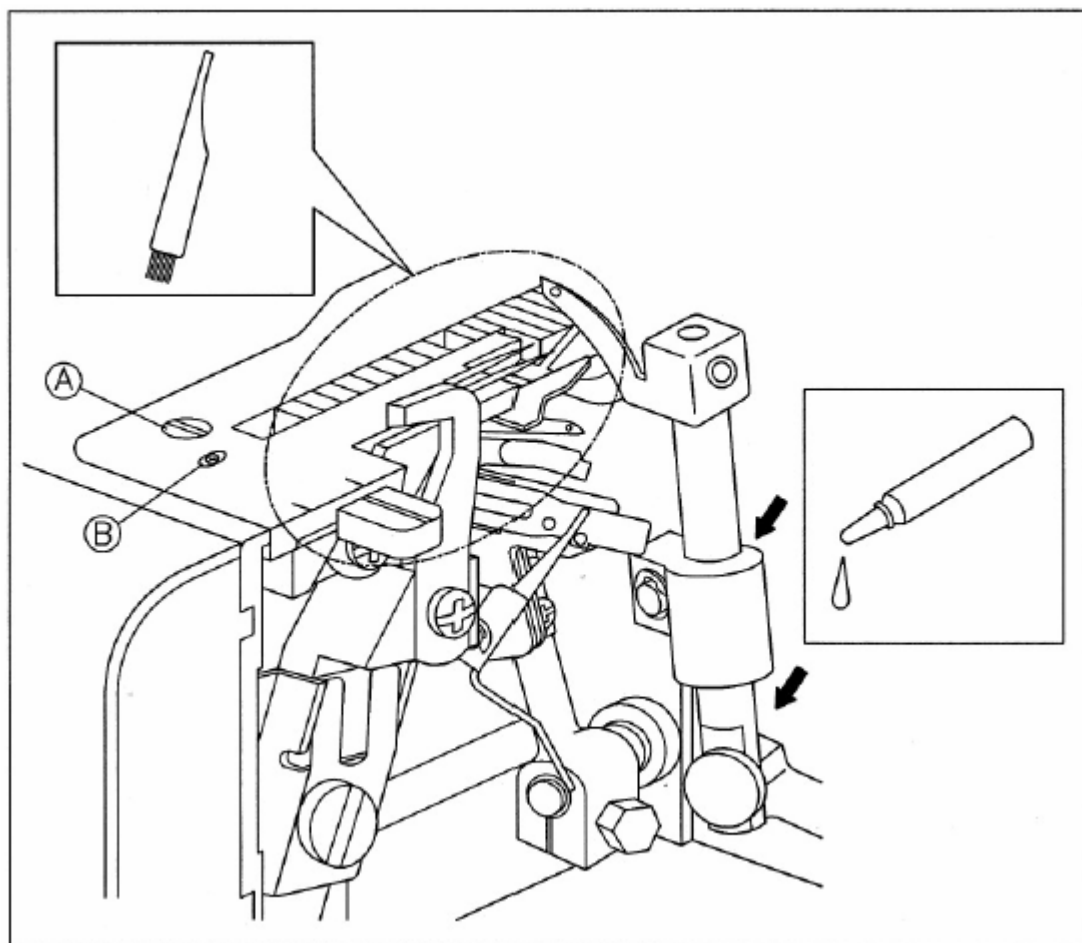
1. Снимите переднюю крышку.
2. Нанесите каплю масла для швейных машин в точки, указанные стрелками.

**ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ МАСЛО ДЛЯ ШВЕЙНЫХ МАШИН ТОЛЬКО ХОРОШЕГО КАЧЕСТВА. ПРИ ЧАСТОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАШИНЫ СМАЗКУ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНЯТЬ РАЗ В НЕДЕЛЮ.**

### ЧИСТКА

1. Щеточкой очистите игольную пластину.
2. Ослабьте винт А. Снимите игольную пластину.

\* Винт В. Только для ремонта и настройки машины. Не ослабляйте и не вынимайте этот винт.



## Замена лампы подсветки

Прежде чем снять защитную крышку лампы отключите машину от сети, вынув вилку шнура питания из розетки.

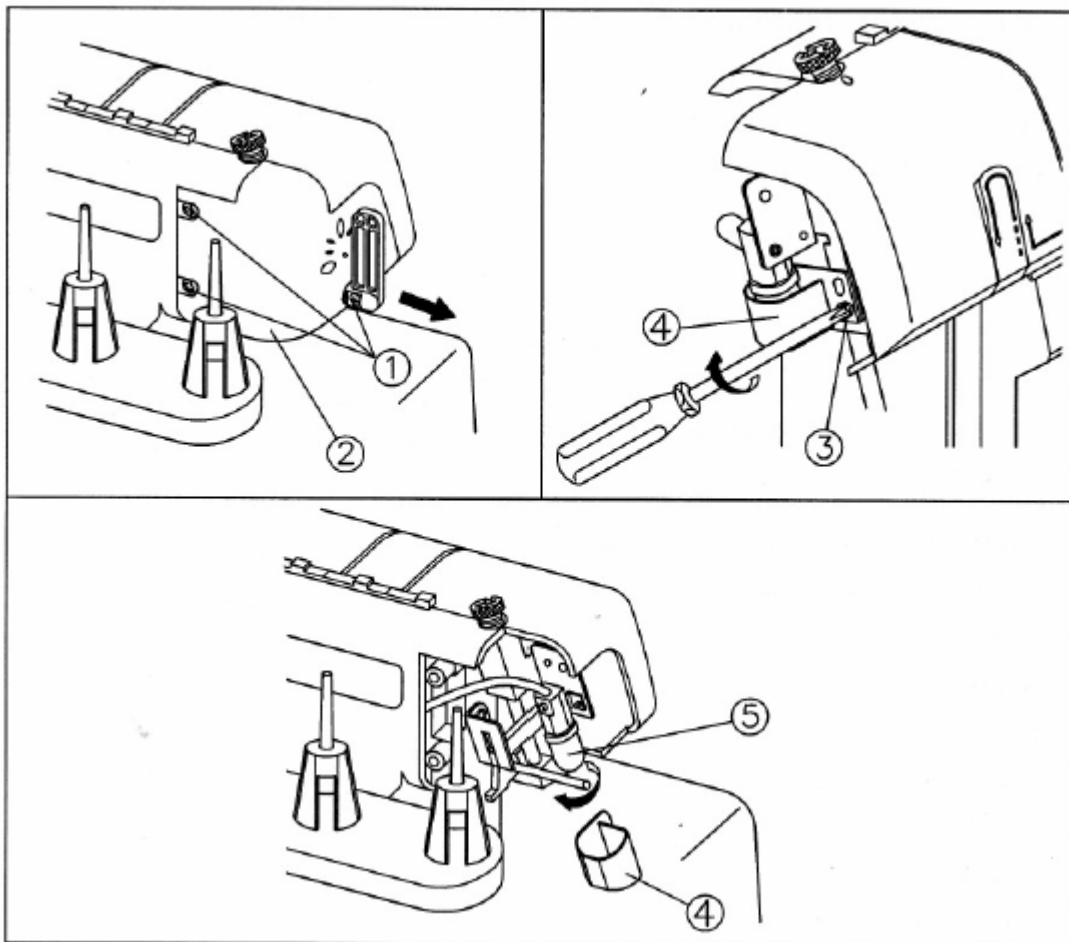
\* Ослабьте винт крепления рычага прижимной лапки, поднимите рычаг подъема прижимной лапки и уберите его.

\* Ослабьте винт крепления защитной крышки лампы, снимите крышку, как показано на иллюстрации.

\* Ослабьте винт крепления колпачка лампы, потяните колпачок вверх и снимите его.

\* Извлеките лампу подсветки и вкрутите новую.

1. Винт
2. Защитная крышка лампы
3. Винт
4. Колпачок лампы
5. Лампа подсветки



## Спецификация машины

Предназначена для работы  
с тканями в диапазоне от легких до тяжелых

Рабочая скорость  
1 250 стежков в минуту

Длина стежка (шаг)  
1,1 - 4 мм (3/64 - 5/32 дюйма)

Ширина строчки  
2,3 – 7,0 мм (5/64 - 9/32 дюйма)

Прижимная лапка  
Сменная прижимная лапка

Подъем прижимной лапки  
5 - 6 мм (3/16 - 15/64 дюйма)

Ход игловодителя  
25 мм (1 дюйм)

Игла  
НАх1

Количество игл и нитей  
Перестройка на трех- или четырехниточный стежок  
Работа с двумя иглами или одной иглой

Вес машины нетто  
7,0 кг.

Набор игл НАх1  
№80 (2)  
№90 (2)